

ELOFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

Rövidített petit sor 40 fillér.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

Arad, 1912.

FŐSZERKESZTŐ
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, április 14.

Mai számunk főbb közleményei:

- Aradi új képviselőválasztók.
- Április bolondja.
- A Bishop Auckland Aradon.
- Hurrah for Bishop-Auckland!
- Három nővér halálos katasztrófája Csermón.
- Százkilométeres tereplovagló verseny.
- Öngyilkos milliomas.
- Megrövidül az arad-budapesti utazás ideje.
- Letartóztatott ál-profesor.
- Amerikába szökött a fegyházra ítelt zugbankár.
- Gyermekgyilkos az őrnagy mostoha leánya.
- Sikkasztás Deutsch Jenő newyorki vállalatánál.
- Az áprilisi tél.
- Az aradi üzletvezetőség készülődése a királygyakorlatokra.
- Tarkaságok.

Provokálás.

Arad, április 13.

Naivnak kell ahhoz lenni, hogy a politikát néző ember ne lássa, mi a legujabb célja az obstrukciónak. Most már nem a Justh Gyula indulata kormányozza azt, hanem egészen a Polónyi Géza messzire kuszó ravaszága. Alattomos taktika, amely céltudatosan osztja ki a szerepeket a vezérszónokoknak és Sümegi Vilmosnak, amely kiszámított mértékkel használja az ülést feltartóztató eszközöket, amely már nem szokatlan mesterkedéssel játsza a fölháborodtat, amikor befelé a csiny helyes elsülésén nevet — és amely harcmod csak akkor van veszedelemben, amikor az igazi mivoltát fölismerik.

Ez a taktika: a provokálás. Az obstrukció eljutott addig a pontig, amikor a teljes

közutalat és a legerősebb fölháborodás ostromolja. Annyi mindenért felelősek az ország bekéjének rombolói és oly kegyetlenek a következmények, amelyekkel az obstrukció eddig járt, hogy azokban is, akik az obstrukciós pártok programjának egyes elveivel, vagy az egész programmal is egyetértenek, teljessé lett és szabadon nyilatkozik a meggyőződés, hogy ezt a komédiát nem szabad folytatni, akár elvek javára történik az, akár — és az igazságot itt találják meg, akik keresik — néhány miniszteri szék reményében.

Mielőtt az obstrukció ebbe a természetes akadályba belebukik, újat próbálnak. A többséget, amelynek türelmét eddig is a legvégsőig tették próbára, kisebb és nagyobb meggondolatlanságokba akarják ugratni. A kisebb meggondolatlanságok arra jók, hogy a vitát tápiálják, a megbolygatott indulatok egy nagyobb, jogos kitörése pedig arra lenne alkalmas, hogy őket ismét nemzeti harcosokká, politikai mártirokká tegye és hogy ők újra a „megtiprott parlamenti szabadság nevében” mehessenek népszerűséget koldulni.

Még ha be is következnek a többségnek egy ily kitörése, — a számításaikban akkor is csalódnának. Szinte azt mondhatnánk: semmilyen durvaság nem lehet elég nagy és semmi erőszak elég kegyetlen ahhoz, hogy megtorolja a parlament tekintély rombolóinak, megcsufolóinak vétkeit. A többség azonban a beugrató szándéknak nem ül föl. Kiméli nem annyira az obstruktorokat, hanem az ország politikai jó

nirének azt a részét, ami még megmaradt, és amely egészen odaveszne, ha az obstrukció balkáni izü parlamenti tevékenységét a többség hasonló balkáni módon elensulyozná.

Az obstrukciót le kell törni és le is fogják törni. A többség ebben tudja a maga kötelességét és annak teljesítésével bizonyára nem vár soká magára. Azonban ennek céltudatos, egységes pártakcióval kell megtörténni, amelynek részére a közvélemény teljes szimpátiáját nemcsak a kitzűött cél fogja biztosítani, hanem a harcnak céltudatos volta, férfias eszközei. Guerillaharcot nehéz tömör hadsorral lebírni; de végül is sikerül. És ehhez a harcmodhoz hozzátartozik az is, hogy az ellenzék által kavart botrányokba belé nem keveredni, hanem hagyni, hogy az obstrukció az utálatosság és a rakoncátlanok legvégső fokáig táncoljon el.

A Ház legutóbbi ülésén nem sikerült a többség részéről az indulatokat teljesen elszigetelni, ami mindenestre érhető és ép oly természetes, hogy a párt tagjai az érélyes, mielőbbi akciót sürgetik. De ép annyira helyes volt a miniszterelnök megnyugtatója, aki higgadságra intette a pártot és egyben kijelentette, hogy a kellő időben be fog következni az, amit az események már teljesen megindokoltak. Nincsen ok bolygatni és kutatni azokat a terveket, amelyeket a miniszterelnök kijelentése főd. A többség, ha új és új próbákra tesz is, nyugodtan várhatja be ennek az időpontját és az ország közvéleménye, amely a több-

Csokalyi Fényesek.

Írta: Móríc Pál.

Csokalyi Fényesek?... Mikor a Fényesek nevét leírom, mintha a magyar nemzeti küzdelek hadának daliái sorakoznának előttem a sírokon borongó túlvilági ködből? És mikor a csokalyi Fényesekről beszélek, avaron járván alatta az idők vén fájának, megelevenednek a berná falvi Bernáth, tolesvai Bónis, alsódraskói Morvay, vajai Ibrányi, pazonyi Elek, roffi Borbély, érkeserői Fráter, sényői Zoltán, buttkai Buttkay, az egész országban szétszórta Fáy-ak, Kubinyi-ak, meg a többi jókuruc, szépkuruc, büszke kuruc nemes családjaiknak fényen és boron át kialakult sorsváltozásai. Sirhalmuk is a hazai földben süppedezik, történetük is a nemzeti történelem évezredes fájáról ágbogzódik szét egyszer dus, máskor satnyább, de mindig igazi magyar hajtásokkal. Végzetes gyarlóságukban, mint hazáért-nemzetért mérhetetlen nagy önfeláldozásra kész erőnyeikben a vérbéli magyar erő, magyar kiválóságok és hibák kijegecsedett példányképei ezek a nyakas nemesek, akik felé manap sokan igazságtalanul és izléstelenül szórják a mocskot. Holott ez a nemesség nem azonos a német rablólovagvárak dolyfős és kapzsi hadával. Ez a nemesség hivatását úgy fogta föl, hogy a több százados harcok idején mindig legelől küzdött és a legnagyobb áldozatokat hozta. Kiváltságait pedig mindig józanul és méltányosan osztotta meg az őstalajból előtörő ifjabb erővel.

Kossuth Lajos vezérkarát, Kossuth Lajos

seregének magvát is ezek a nemesek tették. Kossuth Lajos vezérkarának volt egyik kiválósága csokalyi Fényes Elek is, a kiról s a kinek családjáról most, járván alatta az idők vén fájának, beszélni akarok.

Csokalyi Fényes Elek nem karddal szolgálta hazáját. Az író toll volt a csokalyi Fényes Elek súlyos fegyvere. Izzólakú tudós és magyar statisztikus. Földrajzi, néprajzi, történetíró. Közgazda és az iparügyeknek is kezdettől mozgatója.

Fényes Elek Biharvármegyének legbájosabb részén, a zugó nádasokkal, suttogó erdőkkel, sóhajtozó szőlőlevelekkel is főnökrétáztott szelid Érnelléken született. Az 1807 ik esztendő július havának 7-ik napján a csokalyi öreg kuriában látta meg a napvilágot. Fényes Antal földbirtokos ur és Nadányi Zsuzsanna asszony voltak a szülei. Fényes Elek második szülöttje volt a birtokos uri családnak. Karoly bátyja volt az első fiu, Fiuk és leányok összesen tizenegyen voltak testvérek.

Fényes Elek szülei házat, a tornácot, kandallós, fiu ágra épített hatalmas kuria meg valamikor az 1700-as években építették. A Fényes György ur, aki Érnendréről helyezte át székhelyét Csokalyra, melynek egész határa fölött birtokos volt. Antal és György fiai után (Antal ur volt a Fényes Elek apja) ma is számosan élnek Fényes uradok, azonban ma Csokalyon egyedül az öreg Fényes Balázs ur lakik. A kuria sincsen már Fényes kézen. No-

gy G. G. G. volt országgyűlési képviselő a barna, szép Fényes Ilona kezével kapta el az ősi kuriát, melynek falán szerény, vésett betűs márvány tábla hirdeti: „Itt született 1807. július 7-én Fényes Elek magyar földrajzi író. Ezt az emléktáblát isztalói állították 1890-ben.

Az a gyermekkor, a Fényes Elek játszi gyermekkor, csöndes gyönyörűségek között folyhatott le szerető szüleinek oldalán, az ősi kurai biztos falai között. A kálvinista magyar egyszerűség, a magyar föld és nép iránt való szeretet, az érdeklődés a derős öreg kuriában vert gyökeret szívébe. Ezer lakosa sincsen Csokalynak, de a Fényes Elek gyermekkorában még összetartóbban, összemeleged ttebben éleltett ez a kis magyar község, melynek helyrajzát nyomban is megadja nekünk az örökvidám csokalyi birtokos, Guácsy Sándor:

„Fekszik az Érn-völgyén.
Hol nincsen semmi baj:
Sörpedező helyen,
Nadások közt Csokaly...”

Elképzelhető, Fényes Elek urfi korában még nagyobb lehetett itt a nádas, kevesebb lehetett itt a baj! Hiszen például a mi a Fényes-c család történetét illeti, meg 1848-ban is mintegy negyvenezer holdat birtokoltak Csokaly, Érnendréd, Érdengeleg, Vértés, Kád, Áltomsd, Oláh falu, Hidaaz és több más helyen a Fényesek. A szóhasználat szerint Csokalyhoz érdekes történet fűzi a Fényeseket. E hagyomány regéli: még az ősi időben, valamelyik szász, fekete bajuszu Fényes levante egy főúr vagy

Demele Ignác kaptafakészítő, Deutsch Aurél kereskedő., Dozse István házt., Dimitreszku Aurél keresk. segéd., Deutsch Mór ügynök, Deutsch Rezső keresk. segéd., Drucker Ernő keresk. segéd., Dundi Ferenc keresk. segéd., Deutsch János házt., Diószegi Gerson házt., Diószeghy Károly házt., Décsi Géza pap-kereskedő, Deutsch Lipót ügynök, Dreschler Henrik dr. orvos, Darvas Dénes cipész, Deutsch Ignác házt. sárd., Deutsch Sámson szatócs, Drágitz István házt., Denyán György házt., Dogmánov Lázár földt., Duma János házt., Dobsa István tőkepenész, Domár György gyári alkalmazott, Dán János bérkocsis, Dán Demeter földt., Dogyán Miklós házt., Domokos János házt., Dinnyés József házt., Dávid György házt., Dávid Zoltán p. kezelő., Debreczeny Imre pó. altiszt, Dierner Miklós dr. orvos, Denk Rezső hittanár, Dede Károly v. hiv., Dugovich Pál v. áll. előjáró, Dragus József nyugdíjas, Dietz János nyugdíjas, Dobó Kálmán v. ellenőr, Denk Ferenc v. irodakezelő, Dávid János v. mozd. vezető.

Erdős Zsigmond v. hiv., Elekes Gáspár házt., Eszlári Sándor v. hiv., Erdei Mihály háztulajdonos, Erdélyi Pál gazdasz., Epstein Andre gyógyszerész, Eisele János házt., Eckert Péter üzletv., Erdős Ignác szabó, Ehling Jakab házt., Engi Pál házt. és nyugd., Eberlein Ágoston épít. váll., Endrei György házt., Elek Oszkár dr. tanár, Elekes Pál tanár, Egedi Ferenc v. kalauz.

TANÜGY.

(—) Aradmegyei tanítók fegyelmi ügyei.

Az aradmegyei közigazgatási bizottság fegyelmi válaszmánya ma délelőtt 9 órakor két állami tanító elleni fegyelmi ügyben hozott ítéletet. A fegyelmi válaszmány, amelyben *Urban Iván* főispán elnökölt, először *Kubinyi Gyula* kisbajai tanító fegyelmi jét vette tárgyalás alá. A királyi tanfelügyelő ismertette a fegyelmi feljelentést, amely szerint a kisbajaiak összeférhetetlen, torzszalkodó embernek tartják a tanítót, aki ellen az iskolaszék egyik tagja becsületsértés miatt feljelentést is tett a járásbírósnál. Miután az iratokból megállapították, hogy ezt a járásbírósi panaszt utóbb visszavonták és kisebb vádak sem bizonyultak be a fegyelmi vizsgálat során, a válaszmány *Kubinyi Gyulát* fölmentette. — Enyhe fegyelmi büntetést róttak a másik fegyelmi alatt álló tanítóra is *Beiczó Andrásra*, aki Almásegresen neveli a népet. A tanfelügyelőség egy iskolalátogatás alkalmával azt tapasztalta, hogy az almásegresi

De hódolattal és kegyelettel emlékeznek a tragikus sorsu, tudós öreg Elek bátyjukról is, akit a ma is élő Mádý Lajos református lelkész-esperes 1876. július 25-én temetett el az újpesti régi katolikus temetőbe. Akkor még az összes keresztény felekezetek oda temetkeztek. Mádý Lajos lelkész ur ezeket írta nekem:

— Fényes Elek sirja, ha jól emlékezem, a főbejárattól Újpest felé eső részen a harmadik sor közepe táján van. Sirját hosszú ideig csak egy fejfa jelölte, hogy most van-e valami nagyobb sírköve? Nem tudom. A temető e részén ritkán járok...

Én ma már többet is tudok a Fényes Elek sirja felől mondani. Kint jártam az újpesti régi temetőn. A temetőcsőszszel, öreg Petró urammal (1880 óta őrzi a halottak birodalmát) kutakodtam az első magyar statisztikus és földrajzi író, tudós akadémiai tag, pardon! kitörölt akadémiai tag sirja után! Régi kidőlhetett, rég tüzre kerülhetett a Mádý Lajos lelkész urtól említett korhatag fejfa. Besüppedt, kórrektől, tüskéktől béagazott, vadfüttől agyanburjanzott jeltelen sirhantot találtam többet is. Fejfat, követ a c okalyi Fényes Elek nevével, sehol.

Mikor a fényes Elek jeltelen, ösmeretlenül elhagyatott sírjára gondolok, szégyenpir égeti orcámat. Hiszen ma már a statisztikai hivatalnak külön pompás palotája emelkedik a budai oldalon. Akadémiánk is dus a vagyonban. És folyton a kultura igéitől hangosak a szájak... Annál inkább főlshajtok öreg Mádý Lajos újpesti református lelkész-esperes ur szavával én is:

— Ily nagy ember megérdemelt volna az utókortól egy kis síremléket!

állami iskola növendékei gyengén állnak tudás dolgában. Megállapították azt is, hogy a tanító magánügyei miatt többször elmarad a tanítási órákról, nem végezteti el a leckéket a gyermekekkel, akik így elmaradnak tanulmányaikkal. A fegyelmi válaszmány beigazoltnak találta a vádakat és ezért 50 korona pénzbüntetést rótt ki a fegyelmileg büntetlen tanítóra.

Gyermekgyilkos az őrnagy mostoha leánya.

— Cselédszobába taszított urindó öngyilkossága. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, április 13.

Az utóbbi időben szinte járványszerűek Budapestben a megindító családi tragédiák. Ma ismét egy családi tragédia történt, amely azonban a benne szereplő személyek miatt súlyosabb, mint a napokban történtek bármelyike.

A Logodi-utca 55-ik számú házban, négy szobás lakásban lakik *Bodó Ádám* honvéd őrnagy, aki szolgálattételre a honvédelmi minisztériumba van beosztva. Ebben a lakásban velük együtt élt *Bodóné* első urától született leánya, özvegy *Kováts Józsefné Görö Sarolta*. *Kovátsné* fiatal 20 éves özvegy asszony, aki három évvel ezelőtt ment férjhez egy szobrászhoz. Amikor ura meghalt, kis fiával együtt vissza költözött szüleihez. Szülei azonban nem jó szemmel nézték s amíg ifjabb testvérei anyjuk mellett a belső szobákban éltek, addig a fiatal nő kizorult gyermekével együtt a cselédszobába és a család cselédmunkáját végezte.

Ebben a szűk cselédszobában történt ma a szomorú tragédia. A fiatal asszony ágyában maga mellé vette és ingre levetkőztette *Heliodor* nevű gyönyörű göndörhajú kis gyermekét, aztán kezébe vette mostoha apjának nehéz szolgálati revolverét és fejbe lötte vele fiát. A golyó a fiu balhalántékán ment be, jobb fülén jött ki és magával sodorta a fejbőr és agyvelő egy részét. Az asszony a szoba közepén lötte főbe magát. A jobb halántékán repült be a golyó, amely azonnal kioltotta életét. Így találták a két szerencsétlen teremtetést az előhívott rendőrök, továbbá *Kisteleký Ede* és *Ecsedi* rendőrorvosok.

A cselédszoba közepén hatalmas vértócsában élettelenül feküdt az anya gyermekével. Az asszonyon egyszerű fekete ruha volt, jobbkezében göröcsösen szorongatta a revolvert, arca elárulta, hogy az életben sok bánat érhetette. Még inkább elárulta azonban szenvedéseit az az utolsó írás, amelyet egy cédulára írva a vizsgálat megejtése után találtak. A levél, amelyet anyjához írt a konyhában a szemét közt volt és ugylátszik, hogy a gyilkos és öngyilkos asszony megbánta, amit írt. A vádaskodó levél, amelyben egyenes vád nincs, de a sorok között annál rettenetesebb dolgok vannak, a következő:

Édes Mamám! Én úgy látom, hogy nem szeret és hogy csakugyan szeretne tőlünk szabadulni, hát el is megyünk. Bocssáznak meg, de ne szidjanak legalább halálunk után.

Fél három órakor délután feltűnt *Bodóné* nak, hogy sehol sem látja leányát és gyermekét. Be akart nyitni a cselédszobába és mikor ismételt kopogására nem nyitották ki, feltörette az ajtót és ekkor derült ki a borzalmas tragédia.

A fenti levelén kívül egy cédulát írt *Kovácsné* a szomszédjának, *Néray Gézanak*, amit az átadott az őrnagynak, *Bodó* titkolja a levél tartalmát.

A rendőrség megindította a vizsgálatot, kihallgatták a család tagjait. Az öngyilkos asszonyt és kis gyermekét a bonctani intézetbe vitték.

A harmadik cédulára az asszony utolsó akaratát írta, mindössze ennyit: „Temessenek egyszerű fakoporsóba *Helivel* együtt egy sírba a rákoskereszturi temetőben.”

A Bishop Auckland Aradon.

— A délvidek sportünnepe. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 13.

Vasárnap reggel indulnak utnak Nagyváradról magyarországi turájuk utolsó állomására, *Aradra* a kiváló angol amatőr labdarugók. Hatodik mérkőzésüket fogják a Bishop Auckland játékosai vasárnap-délután az aradi footballpálya gyepén lejátszani és az, hogy ebből a hat küzdelemből csak egyet vesztek el, a jelenleg legjobb magyar csapat a Magyar Testgyakorlók Köre ellen, — ez a körülmény az angolok páratlan küzdőképessége mellett szól.

Az angolok aradi tartózkodásának teljes és végleges programját ma állapította meg a rendező-bizottság a következőkben: a Bishop Auckland 17 tagja, *Theodor Dowling* őrnagy a klub elnöke, *Fehéry Ákos* szövetségi bíró, *Uhlyarik Béla* a csapat magyar managere és a nagyváradi érdeklődők vasárnap délnél 12 óra 12 perckor érkeznek meg. A pályaudvaron az érkezőket ünnepélyesen fogadja az AAK. és az érdeklődő közönség. *Szathmáry Károly* gépüzemigazgató a klub nevében üdvözlő beszédet intez az angolokhoz, akik részéről *Doroling* őrnagy válaszol. A vasutól hat automobil és egy külön autóbusz hozza be a vendégeket a városba.

Megható és egyedülálló esemény következik ezután. *A Bishop Auckland tagjai megkoszorúzzák a Szabadságszobrot*. Az angolok még a fővárosban tudomást szereztek arról, hogy Arad a magyar szabadság vérrózsás szent városa és lelkesülten elhatározták, hogy a szabad Anglia fiainak koszoruját leteszik a magyar szabadság vértanuinak szobrára. Az angolok koszoruja már ma megérkezett *Aradra* és *Reinhardt*-féle butorkereskedés-kirakatában látható is volt. Angol és klubszínt szalagjain: kék, vörös és fehér ez a fölírat van: „To the 13 heroes of liberty the Bishop Auckland F. C.” (A szabadság 13 hősének a B. A. Football Klub.) Az angolok a vasutól egyenesen a Szabadság-térre mennek és ott *Dowling* őrnagy helyezi a koszorut a szoborra. Az angoloknak Arad közönsége nevében ifj. *Varjassy Lajos* dr. kereskedelmi és iparkamarai főtitkár mond köszönetet angol nyelven.

Ezután a Fehér Keresztben lunch, majd a város gyors megtekintése, délután 4 órakor a mérkőzés következik. Nagyon fontosak a mérkőzésre vonatkozó tudnivalók. A versenypályára vasárnap délután csak jeggyel lehet belépni és pedig minden jeggyel csak a megfelelő bejáraton. A *Török Gábor*-utca torkolatába eső főbejárat pénztáránál válthatók és főbejáraton belépésre jogosítanak a következő jegyek: 20 koronás páholyjegy, 4 koronás korzójegy, 3 és 2 koronás tribünjegyek. A klubtagok két koronás hozzájárulását a főbejáratnál tartózkodó klubszolgá veszi át és kiadja a belépésre jogosító igazolványt. A főbejáraton át érvényesek a játékosok, hozzátartozók és hírlapírók jegyei. A gyermekmenhely felé eső utról a pálya jobboldali mellékbejáratánál az 50 filléres munkásjegyek és diákjegyek válthatók és érvényesek, végül a pálya baloldala felől az ötemetőről nyíló mellékbejáraton az 1 korona 60 filléres korzó-állóhelyek számára válthatók a jegyek. A mérkőzés kezdetéig a 33. gyalogezred zenekara játszik a versenypályán. — A mérkőzés után este 7 órakor lesz a vacsora, amelyen ismét ifjabb *Varjassy Lajos* dr. köszönti fel angol nyelven a Bishop Aucklandot.

Az aradi angol matchre sok vidéki látogató jön és a szegediek számára az Acsev. nobilis igazgatósága az esti 7 óra 9 perckor Mezőhegyesre induló motorost meghosszabbítja Szegedig és ezzel lehetővé teszi a hazatérést.

Magáról a játékról keveset lehet előre mondani. Az angolok könnyű, gyors, rendkívül pontos összejáratot mutató játékosok és eddigi szereplésük semmi reményt sem ad arra, hogy az AAK. helyt állhat velük szemben. Az aradiak számára jelentős eredmény lesz, ha goalt tudnak adni az ördögös angol kapus hálójába. Az AAK. kizárólag saját játékosait állítja ki a Bishop Auckland ellen, mert azt akarja, hogy azok tanuljanak az angol matchen, akik híven kitartottak a klub színei mellett és a jövőben is képviselik még a sárga-fehér színeket. Az erőkülömbös ellenére is élvezetes mérkőzés lesz a vasárnapi, amint az volt a múlt év júniusában a Ferencvárosi T. K. ellen játszott 9:1 arányban végződő match is.

Amerikába szökött a fegyházra ítélt zugbankár.

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, április 13.

A decemberben elítelt zugbankárok ügye szenzációs fordulatba jutott: a fővádlott, Neumann Miksa, akit csalásért négy és fél évi fegyházra ítélt a bíróság, eltűnt Budapestről. Az ügyészség mindjárt az ítélet kihirdetése után kérte a bíróságot, hogy a súlyos büntetésre való tekintettel az ítélet jogerőre emelkedéseig hosszabbítsák meg Neumann vizsgálati fogságát. A bíróság ezt a kérelmet elvetette, amire az ügyész perorvoslatot jelentett be. A napokban dönt Neumann fogsága és felebbezése ügyében a királyi ítélőtábla. Nagyön valószínű azonban, hogy addigra már tárgyalan lesz a vizsgálati fogság meghosszabbításának kérdése, mert Neumann három hete nincs Budapesten.

A Visegrádi-utca 25. számú házban lakott legutóbb Neumann. A kapu alatt jobbra a lakók tábláján az első emelet tizenegyes számú gomb fölött ott a Neumann Miksa ceruzával írott név-írása. A házfelügyelő az érdeklődő hírlapíróknak így nyilatkozott az eltűnt bankárrol:

— Kérem, Neumann Miksa májusra felmondta a lakását, azt mondta, Bécsbe költözik az egész családjával. Négy-szobás lakásuk volt az első emeleten, a tizenegyes szám alatt. Pár héttel ezelőtt a gyerekeket elvitték Bécsbe. Neumannt sem látam azóta, a butorokat is majdnem az utolsó szállig elvitték már. A kijelentésem azonban nincs feltüntetve, hova költöznek s most várom, talán a nagysága eljön és kitölti a rovatot.

Az eltűnt Neumann védőügyvédje, dr. Dési Géza ezeket mondta védettjéről:

— Négy hete járt nálam Neumann Miksa, az ügye miatt. Biztattam, hogy ne csüggedjen, én bírom az ügyben, ha a tábla el is ítéli, a Kuria feltétlenül felmenti. Ahelyett, hogy vigasztalódott volna, kétségbeesetten kiáltott:

— Lehetetlen, hogy a tábla elítéljen!

Német újságokat vett elő, azokból kezdte magyarázni, hogy a német bíróságok hasonló esetekben felmentették a vádlottakat, őt sem ítélhetik el. Azóta nem tudok róla semmit, el sem buszított tőlem; azt hiszem azonban, hogy Bécsbe költözött a feleségével és nem is volt szándéka megszökni.

A törvényszéken még nem vettek hivatalosan tudomást Neumann eltűnéséről.

A rendőrség nyomozása azonban máris megállapította a szökés körülményeit. Neumann Miksa április harmadikán jutott el a fővárosból és egyenesen Párisba utazott, ahol volt üzletfeleitől némi támogatást kapott. A pár ezer frankkal Cherbourgba utazott és onnan egy angol oceánjárón Amerikába. Az angol oceánjárósnak ma kellett megérkeznie Newyorkba és így, ha pontosan megérkezett a hajó és Neumann már partraszállt, nem is fog többé a hatóság kezére kerülni a zugbankár. Lehetséges azonban, hogy a

vihárok késleltették a hajót utjába és a budapesti rendőrség erre az eshetőségre készen kábelteleg-rammot küldött Newyorkba és Neumann Miksa le-tartóztatását kérte.

Hurrah for Bishop-Auckland!

(Miután 1908. május 23-án Súly-Sáptól egész Budapestig együtt utaztam az F. T. K. szolgálja sógorának unokaöccsével, aki pedig 1903. szeptember 27-én délután 3 óra 53 perckor színről-színre látta a nagy Slózit, aki majdnem a tyukszemére lépett — mindezek után, mint a football-sport alapos ismerését, engem küldtek ki a holnapi angol-magyar mérkőzésre. Az alkalmi tudósítói tisztre még az is kvalifikált, hogy futball mérkőzést még soha életemben nem láttam, ellenben mérsékelt sikerrel töltöttem be a törvényszéki tudósítói tisztelet: így a mérkőzést kellő jogtudással objektíve tudtam megbíráltni. A részletes tudósítás különben a következő:)

Az aradi kir. Török Gábor-utcai sporttelepen ma tárgyalták az angol származású Bishop Aucklandnak az Aradi Athletikai Klub elleni ügyét. A közönség zsufolással megtöltötte a karzatot, úgy, hogy Szakolezay Lajos kir. ügyész kénytelen volt a további betódulás meggátolására karhatalmat kirendelni.

A tárgyalást pontban délután négy órakor nyitották meg. Ez alkalommal ismerkedett meg a közönség azzal az újítással, hogy a tárgyalást, habár zárt helyen, de a szabad ég alatt tartották meg. Ugyisint novum volt az is, hogy a tárgyalást vezető bíró felperes és alperes testületek között szaladgált, míg a szavazóbírák, a felperesek és alperesek számára költségkímélés szempontjából csupán műszonadakkal elkerített hely, az ugynevezett „pálya“ szélein állottak.

Miután az elnök megnyitotta a tárgyalást, sajnálatos incidens történt. Felperesek egyike ugyanis a tárgyalás megnyitását jelző siposz után eddig még ki nem derített okból a pálya közepén bünyjelként elfekvő labdába rugott. Ez a váratlan és mindenképen indokolatlan mozdulat viszont reflex-mozgásokat idézett elő a megkülönböztetésül sárga-fehér ruhába bujtattott vádlottak egyikében, aki bünyjel-labdát szinte önkéntelen visszazugta.

A zűrzavar ebben a pillanatban általános lett. A tárgyalást vezető bíró ugyan, hogy a rendet helyreállítsa, csemetés helyett erőiesen fűtyült, majd amikor látta, hogy a rend így nem állítható helyre, energikusan csendre és rendre intette a feleket „Tács, tács“ kiáltásokkal, de ezzel mindössze annyit ért el, hogy a vádlottak egyike felvette a földről a bünyjel-labdát, de egy újabb fűtlyre dacosan ismét a földre dobta.

A kavargást így csak hosszas fáradozás után sikerült pontosan 45 perc múlva megszüntetni, de akkorára már úgy a tanács tagja, mint a felek annyira ki voltak merülve, hogy az elnök tíz perc szünetet volt kénytelen elrendelni.

A szünet alatt mindenki élénken pertraktálta az eseményeket, amelyeket általában kárboztattak. Különösen elítélendő volt a közönségnek azon eljárása, hogy folytonos és hangos közbeszólásaival nemcsak a tárgyalás zavartalan lefolyását tette lehetetlenné, hanem utóbb a rend helyreállítását is rendkívül megnehezítette.

A tárgyalás megnyitása után ismétlődtek az előbbi kinos jelenetek. Végül is a bíró a pert a kihallgatott tanuk vallomása alapján az angolok javára döntötte el. Ez látható visszatetszést szült az elmarasztaltak felében, sőt akadtak olyanok, akik tettelegességre akartak vetemedni. Erre vall legalább, hogy egymást „Hu! Rá! a Bishop Auckland-re! Hu! Rá! Rá!“ kiáltásokkal biztatták a tettelegesség elkezdésére.

Munkatársunk különben beszélgetést folytatott az egyik szemtanúval, aki kijelentette, hogy az ítéletbe a perveztesek nem nyugodnak bele, hanem felebbezni fognak az idő-járásbírósághoz, sőt ha kell a Táblához is. A Jégtáblához.

D'or.

Az aradi üzletvezetőség és a királygyakorlatok.

— A vezérkari főnök terepszemlén. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 13.

Tegnap szokatlan katonatiszti egyenruhák jelentek meg Aradon: barna atillás, bársonyos galléru vezérkari tisztok és csukaszürke uniformisban, a galléron a csillag mellett ragyogó szárnyasokkal ékeskedő tisztjei a korneuburgi vasúti és táviróvezrednek. A magasrangu tisztok kizárólag az aradi üzletvezetőség főtisztviselőivel táncoskodtak és egy napi itt tartózkodás után elutaztak Temesvárra, alová ma Szegeden keresztül megérkezett Schemua Balázs altábornagy is, a hadsereg vezérkari főnöke.

A hadvezetőség délvidéki, előre be nem hangozott, tehát váratlanul látszó látogatásához különféle kombinációkat fűztek. Beszéltek mozgósításról, Szerbia ellen teendő fegyveres lépésekről. A valóság azonban csupán az, hogy a vezérkar most vizsgálja felül az őszi királygyakorlatok terepét.

Az ideai nagygyakorlatokat — mint azt már régebben nyilvánosságra hozták, — Magyarország délkeleti részén fogják megtartani. A nagygyakorlaton a temesvári hetedik és a nagyszabeni tizenkettedik hadtest vesz részt, továbbá egy kombinált hadtest, amelyet jórészt a budapesti 4. hadtest csapatjaitól állítanak össze. Ismeretes az is, hogy a nagygyakorlatot Ferenc Ferdinánd trónörökös személyesen fogja vezetni.

Az aradi helyőrség csapatai tehát ezidén kivonulnak az őszi nagygyakorlatokra. Azonban Arad nemcsak azzal lesz érdekelve a királygyakorlatokban, hogy helyőrsége — mint a hetedik hadtesthez tartozó — részvesz azon; hanem azzal is, hogy Arad lesz a gócpontja a hadgyakorlat színhelyére átfutó katonai csapatszállításoknak, különösen vonaljáratoknak.

A nagygyakorlat terepe az eddigi tervezetek szerinti két vármegyére terjed ki: Temes és Krassószörénymegyék határánál jelölte ki a hadvezetőség a hadgyakorlatok színterét, olyanformán, hogy a felvonuló hadtestek szárnya Arad megye egyes községeit is érinteni fogja és nincsen kizárva az, hogy Ferenc Ferdinánd trónörökös ismét fel fogja keresni a radnai zárdában élő Prieszter pátert, mint évekkor ezelőtt, amikor Borosjenőről ment át a hadgyakorlat alkalmával a radnai zárda nevezetességét megtekinteni.

Rendkívül nagyfontosságúvá teszi az ideai nagygyakorlatokat az a körülmény, hogy Schemua Balázs vezérkari főnök ezuttal foglalja el elődjének Hötzendorfi Conrad altábornagynak fontos pozícióját a hadgyakorlatok élén. Az új vezérkari főnök nagy gondot is fordít a nagygyakorlat tervei- nek kidolgozására. Már a terep megválasztásában nagy körültekintést tanusított, amennyiben a monarchia változatos földrajzi viszonyainak legjobban megfelelő területet keresett ki, ahol a síkságot a temesmegyei, bánáti róna, a nehezebb terepet a krassószörényi hegyes vidék képviseli. Schemua altábornagy különben a temesi, krassószörényi és általában az erdélyi vidéket jól ismeri, mert mint csapattiszt az erdélyi részeken szolgált. Ennek ellenére a vezérkari főnök most újból a loqrészletekben beutazza a hadgyakorlat területét, hogy az utak minőségéről, a vasuti közlekedésről meggyőződést szerezzen és így szerzett személyes tapasztalatai alapján határozza meg a hadműveletek lehetséges mozdulatait és feltevéseit.

Schemua Balázs altábornagy, vezérkari főnök Klagenfurtból, édes anyja temetéséről tegnap Szegedre érkezett, — amint azt félhivatalosan közzé is tették — a hadgyakorlatok terepszemléjéhez kezdett. Három nap előtt Pfeiffer Gyula aradi államvasuti üzletvezető Farkas Ernő már.

felügyelővel, az aradi üzletvezetéség forgalmi osztályfőnökével együtt Szegedre utazott, ahol Schemua altábornagygyal és vezérkari tisztekből és a vasuti és táviróezred törzstiszteiből álló katonai bizottsággal folytatott tárgyalásokat az államvasutak részéről teendő intézkedések megállapítására. Szegedről Pfeiffer üzletvezető több tiszttel együtt tért vissza Aradra és véglegesen itt állapították meg, hogy a nagygyakorlat katonai vonatait milyen vonalakon és hogyan illesztik bele a rendes menetrendbe. Maga a vezérkari főnök Szegedről Temesvárra utazott és onnan Seefranz Antal hadtestparancsnokkal folytatta útját a temesi és krassói határ felé. A vezérkari főnök, Seefranz hadtestparancsnok és kíséretük a hadvezetéség két hatalmas automobilján járták be a gyakorlat terepének útjait és községeit.

Bármily fontosak is lesznek hadi szempontból a szeptemberi gyakorlatok, amelyeken a vezérkar új érája mutatkozik be, bármennyire imponáns legyen is a hatalmas csapattek főlvonulása és próbaháborúja, annyi bizonyos, hogy a polgári élet érdekei meg fogják érezni ezt a nagy szabású katonásdit. A csapatzállítások, a katonai vonatok egész sereg kocsit vonnak el az államvasutaknak amugy is sok bajjal küzdő teherforgalmától és az őszi gabonaszállításoknál meg fog ujulni az elkeseredett panasz a Máv. kocsihiánya miatt. A másik panasz pedig már előre jelentkezik, Temes megye lakossága ugyanis, amint arról értesült, hogy a nagygyakorlatok a megye termékeny, kulturált vigékeit fogják érinteni és ilyenformán a szántóföldek, rétek alapos keresztülkaszolására van kilátás, kérvénnyel fordult a belügyminisztériumhoz a hadgyakorlatok ellen. A temesiek azt kérték, hogy a belügyminiszter járjon közbe a hadügyminiszternél a hadgyakorlatok terepének máshová helyezése iránt, mert a gyakorlatkozó katonák által okozott rengeteg kárt senki sem téríti meg, vagy csak igen csekély részben téríti meg a gazdaközönségnek.

VÁROS ÉS MEGYE.

A belügyminiszter a mozi engedélyekről.

A rendőrkapitányi hivatal és a tanács is az újabb mozgósínház engedélyezése iránt beadott kérelmeket egyértelműleg azzal az indokolással utasították el, hogy a rendőrlégénységnek alacsony létszáma nem teszi lehetővé, hogy esetleg az újabb moziban a közrendészeti szolgálatot el tudják látni. Jakubovits József, aki szintén mozi engedélyt kért, nem nyugodott meg ebben az indokolásban, hanem a belügyminiszterhez felebbezett, aki ma érkezett leiratával úgy a rendőrségnek, mint a tanácsnak a kérvényre hozott határozatait megsemmisítette és kimondotta, hogy azért, mert kevés a rendőrség létszáma nem tagadható meg a mozi engedély. A miniszter leiratában nincs világosan kimondva, hogy a két alsófoku hatóság határozatainak feloldása után most már Jakubovitsnak moziengedély adandó-e. Annyi azonban kitűnik belőle, hogy a belügyminisztérium még mindig nem foglalkozik a mozi kérdés országos rendezésével és így a tanács saját felfogása szerint járt el ennek a kérdésnek megítélésében.

A miniszter leirata a következő: Az 1911. évi december havában tartott másodfoku tanácsi véghatározatot, amelylyel a rendőrkapitányság határozatának helybenhagyásával Jakubovits József aradi lakost azon kérelmével, hogy a Szél-utca 1. szám alatti házban mozgófénykép-vállalatot létesíthessen, elutasította, nevezettnek beadott felebbezése következtében felülvizsgáltam s azt az elsőfoku határozattal megsemmisítem, új elsőfoku határozat hozatalát rendelem el, mert az elsőfoku határozatban a kérelem elutasításának a rendőri létszám állítólagos csekélységére fektetett indoka a 64573—901. szám alatt kiadott körrendelet 6.

§-ában foglalt rendelkezésre való tekintettel helyt nem foglal.

Zuhanyfürdők a város közterein. Székely Illés fővárosi mérnök ma kérvényt adott be a tanácsnak és azt kéri, hogy a város közterületein felállítandó fürke rendszerü zuhanyfürdőkre adjon neki a tanács monopoliomot. Hivatkozik arra, hogy külföldön nagyon sok helyen elterjedtek ezek a rendkívüli olcsó fürdő alkalmatosságok, amelyek a közegészségügy és a tisztaság emelését szolgálják s különösen a munkásosztály érdekében szükséges azok mielőbbi létesítése. A tanács a kérvényt a közegészségügyi bizottságnak adta ki javaslatlétél végett.

Három nővér

halálos katasztrófája Csermön.

— A vihar áldozatai. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 13.

Borzalmas katasztrófa történt ma Csermön. Az abnormális időjárás emberáldozatot követelt magának: három emberélet veszett el ma Csermön. *Három mezei munkást egy vékony deszkapallóról a Körösbe sodort az isszonyu vihar s miután a rettenes időjárásban senki sem tartózkodott-kint a paron, mind a hárman a folyóba veszték.* A katasztrófáról a következőket jelenti nekünk tudósítónk:

Morár Péter vagyonos csermői gazdalkodó három gyermeke, két fiatalabb és egy idősebb, már férjnél levő leánya ma reggel kimentek a földekre dolgozni. Egész délig gyomlátk a veteményes földön, azután haza indultak. Hogy rövidebb legyen az utjuk, egy dülő uton mentek, mely a Körösnek egyik holt ágán a Tözön vitt keresztül. A medret azonban az utóbbi idők esőzései színültig megtöltötték vízzel s miután a majdnem két méter magas vizen lehetetlen volt keresztül gázolni, Morárék a meder partján haladtak egy ideig, amíg egy pallóhoz értek. Vékony deszkaszáll volt keresztülfektetve a vizen s ezen akartak egymásután áthaladni. Amidőn azonban a legelő haladó Morár leány körülbelül a palló közepéig ért, a rettenetes szélvihar kizökkentette egyensúlyából, a hirtelen mozdulat következtében a palló felbillent, majd felborult s a vízbe esett.

Ezt meglátva a középső testvér utána ugrott és kiakarta menteni, de a víz őt is elsodorta. Majd a legidősebb ugrott a vízbe, hogy nővéreit megmentse, azonban a szerencsétlent a fuldoklók magukkal rántották a víz tenekére.

Körülbelül egy kilométernyire a szerencsétlenség színhelyétől földmunkások dolgoztak, akiket rémes segélykiáltás tett figyelmessé a szerencsétlenségre. Gyorsan a szerencsétlenség színhelyére siettek, de már késő volt. A három Morár gyerek már elmerült s nem bukkantak elő többet. A falubeliek még hosszú ideig kotorták a folyó medrét azon a környéken, ahol a szerencsétlenség történt, és a holttestekre este akadtak rá. Szánalomraméltó apjuk lakására szállították a hullákat.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) **Az aradi Lloyd könyvtára.** Az aradi Lloyd társulat választmánya a mai nap tartott ülésén elhatározta, hogy az újságírók segítő egyesületének 100 koronát szavaz meg. Halász Jenő Acsev. felügyelő elnökletével bizottságot küldtek ki, hogy a könyvtár alapjait vesse meg s e célból egyelőre 1000 koronát vettek fel az idej költségetésbe. — Végül megbízták a vigalmi bizottságot egy multság előkészületeinek megtételével.

Megrövidül

az arad—budapesti utazás ideje.

— Öt óra az új gyorsvonaton. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 13.

Az államvasutak májusi menetrendjének tervezetével most készültek el. Az aradi üzletvezetéség területén és az Aradot érintő relációkban nevezetesebb változás is történt. Új vonatokat azonban se a budapesti, se a tövisi, se temesvári nagykikindai vonalakon nem állítottak be, de a régiök közül sem maradt el egy sem. A Nagyvárad felé kilátásba helyezett új gyorsvonati csatlakozásból nem lett semmi: nincsen mozdony.

A májusi menetrend szerint *Aradról Budapestre* a következő összeköttetések lesznek: Személyvonat indul reggel 5 óra 9 perckor, érkezik délben 12 óra 30 perckor. *Gyorsvonat indul reggel 6 óra 30 perckor, érkezik délelőtt 11 óra 30 perckor.* Gyorsvonat indul reggel 8 óra 20 perckor, érkezik délután 1 óra 25 perckor. Személyvonat indul délelőtt 11 óra 42 perckor, érkezik este 7 óra 25 perckor. Gyorsvonat indul délután 4 óra 16 perckor, érkezik este 9 óra 20 perckor. Tehervonat személyszállítással indul délután 4 óra 51 perckor, érkezik reggel 5 óra 20 perckor. Személyvonat indul este 9 óra 34 perckor, érkezik reggel 5 óra 45 perckor.

Lényegesen változott a reggeli gyorsvonat menetrendje, mely az eddig 6 óra 3 perc helyett huszonhét perccel később fog indulni Aradról, de Budapestre az eddigi időben érkezik. A 11 óra 37 perckor induló személyvonat is hét perccel később fog ezután indulni, de beérkezése a régi marad, viszont a délután 4 óra 16 perckor induló gyorsvonat menetideje megrövidült és így ez a vonat negyedórával korábban érkezik Budapestre, mint idáig.

Budapest és Arad között így közlekednek a vonatok: Gyorsvonat indul Budapestről reggel 7 óra 5 perckor, érkezik Aradra délben 12 óra 32 perckor. Személyvonat indul reggel 7 óra 50 perckor, érkezik délután 3 óra 29 perckor. Személyvonat indul délben 12 óra 20 perckor, érkezik este 9 órakor. Gyorsvonat indul délután 2 órakor, érkezik este 6 óra 58 perckor. Gyorsvonat indul délután 5 órakor, érkezik este 10 óra 4 perckor. Személyvonat indul este 9 óra 30 perckor, érkezik reggel 6 óra 2 perckor. Személyvonat indul este 11 óra 25 perckor, érkezik reggel 8 óra 16 perckor.

Jelentősebb változás van a Budapestről délután 5 órakor induló gyorsvonat érkezésében, amely ma este 10 óra 25 perckor esedékes, ezután pedig már 10 óra 4 perckor itt lesz, amennyiben egyszer is pontosan tud megérkezni, mert ez idáig még nem sokszor sikerült.

Az arad—tövisi vonalon a déli gyorsvonat negyedórával később 12 óra 47 perckor indul és ennek megfelelően délután 5 óra 35 perckor ér Tövisre meglasztott menettel. A többi vonatok aradi indulása változatlan marad, de Tövisre valamennyi 1—6 perccel később érkezik. — *Tövis és Arad között* a menetek változatlanok, kivéve a Tövisről eddigelé 8 óra 51 perckor személyvonatot, amely ezután már 8 óra 17 perckor indul, de azért az eddigi időben érkezik Aradra, tehát menetideje 35 perccel meghosszabbodik.

Az arad—temesvári vonalon az egyetlen változás a reggel 7 óra 13 perckor induló személyvonat menetrendjében van, amely 7 óra 10 perckor fog indulni és Temesvárra 8 óra 29 perckor érkezik 8 óra 38 perc helyett.

Arad és Nagykikinda között az összeköttetés változatlan marad május után is.

SPORT.

Száz kilométeres tereplovaglós-
verseny Aradon.

— Az Aradi Versenyegylet útjaita. —
— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 13.

Az Aradi Versenyegylet két év óta nagy sikerrel rendezte távlovaglós-versenyeit. Az első távlovaglós-versenyt ötvenkét kilométeres távolságban 1910-ben rendezte az aradi lovversenyegylet és ennek a versenynek olyan nagy sikere volt, hogy a múlt évben hasonló távolságon, de az előző esztendői verseny tapasztalatainak figyelembevételével megismételték a távlovaglós-versenyt. A barnaszeli pusztáig és onnan vissza lefutott távlovaglós-verseny a kellemetlen időjárás ellenére is fényes sikerrel járt és amint ismertetés, a mezőhegyesi állami ménstélep lovainak nagyszerű képességeiről tett tanúságot. A távlovaglós-versenyek iránt különösen katonatiszti körökben mindig példátlanul nagy érdeklődés mutatkozik.

Ezek a körülmények birták arra az Aradi Lovversenyegylet vezetőségét, hogy a távlovaglós-verseny fejlesztésével foglalkozzon. Ezidén már olyan távlovaglós-versenyt venne föl programjába a versenyegylet, amelynek távolsága jóval hosszabb, mint a mostani volt. A távlovaglós-versenyek ugyanis, amint azt a szakemberek megállapították, azzal szolgálják legjobban a lótenyésztés érdekeit, ha nem aránylag gyors, könnyű letéréshez vezető versenyre adnak alkalmat 30—40 kilométeres távolságon, hanem hosszabb és változatos terepen kell a lónak kitartásról, lovasának pedig észszerű és kíméletes lovoglómódjáról bizonyosságot tenni.

A versenyegylet ezévi programjába száz kilométeres távlovaglós-versenyt akar fölvenni és legközelebbi közgyűlésén fogja megbeszélni a nagyjelentőségű verseny prozódicit. Természetesen a verseny terepét ma még nem állapíthatják meg, mert ezt mindig csak az utolsó napokban hozzák nyilvánosságra. Nagy általánosságban azonban már most kidolgozzák a távlovaglós-verseny feltételeit és lebonyolítását. Az eddigi ötven kilométeres távlovaglós-versenyt egyenként indították 8—10 perces időközben, mert hiszen így is el lehetett indítani délután két óráig az összes startolókat. A százkilométeres távlovaglós-versenyen már csoportokban ötével-tízével kell starthoz állítani a jelentkezőket, hogy valamennyi versenyző még délelőtt elindulhasson, mert csak így lehet sötétség beállta előtt, délután öt óráig célhoz jutni a versenyzőknek.

A száz kilométeres távlovaglós-versenyre, amely a szokásos katonai budapest-bécsi távlovaglós-versenytől a monarchia leghosszabb ilyen versenye lesz, az eddigiekénél is értékesebb tiszteletdíjak megszerzését tervezi a versenyegylet.

+ **Mezei futóverseny.** Holnap, vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartja meg az Aradi Athletikai Klub országos junior mezei futóversenyt 10 kilométeres távon. A tavaszi szezónban ez a második mezei futóverseny, melyet az A. A. K. rendez. A holnapi versenyen 37 induló vesz részt. A versenyre a Budapesti Egyetemi Athletikai Klub, a Temesvári Athletikai Klub, az Aradi Testgyakorlók Köre, állít ki teljes számú csapatot, az Aradi Athletikai Klub részéről pedig szokatlanul nagy számú futó vesz részt a versenyen. A futók a sport telepről indulnak s a családi erdőn keresztül a sporttelepre térnek vissza.

+ **Választmányi gyűlés.** Az Aradi Torna Egyesület választmánya folyó hó 15-én *hétfőn este hat órakor* az állami főreáliskola igazgatói termében rendezte választmányi gyűlést tart, melyre a választmány tagjait ezúton is meghívja: *Sármány* Endre elnök, *Záray* Jenő titkár.

+ **Pünkösdi kirándulás Konstantinápolyba.** Az aradi Testgyakorlók Köre turista szakosztálya folyó évi május hó 25-től, június hó 4-ig, 11 napra terjedő társas kirándulást rendez Sinaia, Bukarest, Konstanz, Feketetenger, Bosporus, Konstantinápoly, Skutari (Ázsia), Márvány-tenger és Prinkipó-szigetekre. A kirándulás összes költsége 235 korona személyenként, mely összegben foglaltatnak az összes vasuti és hajó költségek a szállodai, elszállásolás és ellátás költségei, valamint a borraivalok. Belépő-díjak az összes látványosságokhoz, a helyi hajók, alagut, vasut és bérkocsi díjak. Vendégek szívesen látatnak. Részletes programmal és felvilágosítással készsággel és díjmentesen szolgál az egyesület elnöksége (Arad főposta) és Juhász J. és Társa Arad, Andrássy-tér. Jelentkezési határidő május hó 1.

+ **TAK—ATE.** Vasárnap délután találkozik az Arad Torna Egylet a Temesvári Athletikai Klubbal a vágóhid melletti sportpályán. Tekintettel az angol mérkőzésre a csapatok pontban két órakor kezdik a játékot, amelyet fél négyre be is fejeznek. Erre a mérkőzésre az ATE legjobb játékosai állítják össze csapatát. A mérkőzést, amelyet ifj. Szathmáry István (AAK) fog vezetni, a közönség díjtalanul tekintheti meg.

Öngyilkos milliomos.

Egy bunyevác dinasztia összeroppanása.
— A börzén tönkrement paraszt nábob.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Szabadka, április 13.

A leghatalmasabb bunyevác-dinasztia ropant össze — jelenti szabadkai tudósítónk — Báics József, többszörös milliomos öngyilkosságával. Hétfőn eltűnt Szabadkáról a hatalmas paraszt nábob és ma a családjának hírül hozták, hogy agyonlőtte magát Pal'cson.

Azt hiszik, azért vált meg az élettől, mert tönkrement és a közel napokban megperdül a dob egy összeomlott gazdagság romjain. Nem akarta látni a rettenetes katasztrófát, amely szegénysorba, a tönkrement gazdák gyászos sorába kergeti a gazdag parasztnábobnak fiát, fiatal menyét, leányát.

Báics József apja még szegény, néhány láncos gazda volt. Valahogyan összekuporgott kis tőkét, amelylyel földbérletre adta magát. Az öreg bunyevác dolgozott éjjel-nappal, maga is nyomorult cseléd sorban élt, de már bérletre a Vojnics Tivadarné-féle nagy uradalmat. Hűséges, pontos bérlője volt a matrónának, aki valóságos anyai szeretettel gondoskodott hű emberéről. Amikor meghalt, végrendeletében meghagyta, hogy az alapítványokra lekötött földeket mindaddig amíg fel nem szabadulnak, a Báics-család bírja haszonbérbe, láncokként 50 koronájával. A bérlet így a hűséges bérlő fiára, Báics Józsefekre szállt át.

Báics József fenatikus buzgalommal, töretlenül ambícióval fogott munkához. Az apjától a kitűnő bérleten kívül 250 lanc földet örökölt és azzal az eltekéléssel indult az életnek, hogy ezt a vagyont megtízszerezze. Csakhogy a fiu már nem munkával, éjjel nappali fáradozással akarta ezt elérni, hanem a földéhes paraszt spekulálásával.

A Vojnics Tivadarné-féle földet 50 koro-

nájával bérelte láncokként. Ez a mai viszonyok mellett nevetségesen kis összeg. Szabadkán az utolsó tíz év alatt a föld jövedelme rohamosan szökött fel. Ma már a legsilányabb földért is 90—100 koronát fizetnek láncokként. Báics is kisebb parcellákban albérlébe adta ki a földet és azért a földért, amelyért 50 koronát fizetett láncokként, 5 100—120 koronát kapott. Ez a mód maga a lassu, de biztos meggazdagodáshoz vezetett volna. Évente körülbelül 20.000 korona tiszta haszna volt ezekből az albérlétekből.

Ő maga újabb földbérlet után nézett. A Vojnics-féle földeket nem volt érdemes munkálni. A bérlet-parcellák több hasznot hajtottak, mint bármily okszerű, lelkiismeretes gazdálkodás.

Báics József újabb 200 lanc földet vett bérletbe. Ő ezen gazdálkodott. A föld gazdájával olyan előnyös szerződés kötött, hogy ez vette a gazdasághoz szükséges jószágot.

Báics Józsefről úgy beszéltek a szabadkai gazdák, mint a szerencse fiáról, aki rövid időn belül a legvagyonosabb bunyevác gazda lesz. Azt beszélték, hogy *százecerei* vannak a bankokban. Már ötszáz lanc saját földje is volt, gyönyörű házat vett, a lakás butorozatának, berendezésének csodájára jártak a bunyevácok.

A gazdaság elszédítette a családot. Ugy éltek, mint a parasztnábobok. Egyetlen fia a gazdának városszerte ismert híres legény volt, aki legényzedése két éve alatt ezeket vert el. Fél évvel ezelőtt házasodott meg a fiu. A lakodalomra és elökészületeire tizenhatezer koronát költött a család. Mesés drága ruhákat, ajándékokat vettek a fiatal menyecskének.

Pedig az utolsó évben már megingott a talaj Báics József alatt. A meggazdagodás, a könnyű módon való meggazdagodás utáni vágy veszedelmes műveletekre ragadta az egyszerű bunyevác gazdát. Báics József játszani kezdett a börzén. Kötéseket csinált, amelyekre majd mindig ráfizetett.

Március elején Báics száztizennégyezer korona készpénzt vett magához, hogy kifizesse az árendát. Bement a városba és három napig nem került haza. Fe'esége rosszat sejtett. Báics ugyanis az utóbbi időben feltűnően sokat mulatott. Ezekben került mulatozásokról beszélt a fuma, óriási kártyaveszteségeket emlegetett a pletyka. Az asszony utána nézett, hol van az ura. Elment tehát a föld tulajdonosához, akitől azt a megdöbbenő értesítést kapta, hogy a férje már *másfél év óta nem fizeti az árendát, csak a kamatait.* A szerencsétlen ember spekulációi rosszul végződtek. Minden készpénze ezekre ment.

Legutóbb tizezreket fizetett rá egy kötésére. Nem is tudta rendezni ezt az ügyletet. A bérbeadó tulajdonos is akcióba lépett, hogy biztosítsa a bérletösszeget, amikor értesült Báics összeroppanat vagyoni viszonyairól. Báics nem tudott sem itt, sem ott fizetni. A tulajdonos és a gabona bizományos cég végrehajtást kértek és kaptak követeléseikre.

A dugdagnak hitt Báics József tönkrement. Jövő hónap 15-én elárverezik összes ingóságait és ingatlanait. Nem tudta elviselni a szegényt, a tönkrejutást a halálba menekült előle.

500 ÉV ÓTA

GYÓGYTANAK

KÖSZVÉNYT

CSÚZT STB.

TRENCSÉNTÉPLICZ

RÁDIUMOS

KÉNESHÓVÍZ

36—420 C. ÉS

ISZAPFÜRDŐI

Egész évben nyitva. Millió új építkezések új nagyszálló. Új fürdők. Festői vidék. Nagyszerű előző tavaszi árak. Házikárak hoz: lezapszékülés. Prospektust küld a fürdőigazgatóság.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Vasárnap: Délután: *Leányvásár* operette.
Este: *A kis dobos* operette. (C. bérlet.)
Hétfő: *Ninon de l'Enclos*, tragikomédia és *Sirály*, komédia. Kamarajáték-társulat vendégfelleléptével. (A. bérletszünet.)
Kedd: *Pajtások*, komédia. Kamarajáték-társulat vendégfelleléptével. (B. bérletszünet.)
Szerda: *A kis dobos*, operette. A. bérlet.)
Csütörtök: *A kis dobos*, operette. (B. bérlet.)
Péntek: *Frankfurtiak*, vígjáték. Először. (C. bérlet.)
Szombat: *Frankfurtiak*, vígjáték. (A. bérlet.)

A kis dobos.

(Operett 3 felvonásban. Irtá: Bauer Gyula. Zenéjét szerzette: Ottenheime Pál. Bemutató előadás.)

A Népszínház bezúnta és a Beöthy László féle operett monopólium óta alig van részünk operett újdonságokban. A vidéki színházak még mindig nem emancipáltak magukat annyira, hogy külön repertoórral dolgozzanak. Elvértve akad egy-egy ismeretlen nevű szerzőtől beszerzett újdonság, amiből aztán kevés gyönyörűsége van a közönségnek és kevés haszna a színháznak.

Ma este egy *Ottenheime Pál* nevű muzsikussal *Kis dobos* című operettjét kellett megismernünk. Egy-két melodikus zeneszám és egy esomó zenés bombaszt, ebből van kiállítva a zenés rész, a librettista Bauer Gyula még ennyire sem volt képes. Egy romantikus háttérű, smaragdgyűrű vándorlásával egybekötött szerelmi ügyet boncolgat három felvonáson keresztül, melyben egy szerelmes szívű leányszónak az a szerepe, hogy dobosnak öltözve lépten-nyomon, dalban és prózában kövesse imádotját, a daliás kapitányt, aki viszont egy Rosita nevezetű spanyol táncosnőnek csapja a szelet. A kis dobosról mi már az első felvonásban tudjuk, hogy formás nőszemély, de a kapitánynak ezt csak a harmadik felvonásban szabad megtudnia, különben az operettnek már az első felvonásban vége lenne.

Bauer sokat akart adni egyszerre és mi sem természetesebb, minthogy keveset adott. Ugyannyit kaptunk *Ottenheimetől*, is tehát a kettőtől együtt, simmit. Egyedül *Neogrády Dórá*tól kaptunk szépet és élvezeteset. Ez a fiatal művész még ebben a bukásnak szánt darabban is tudott figyelemreméltó, művészi alakítást produkálni. Rosita szerepében pompás toalettjeiben végtelenül bájos jelenség volt. Artisztikus táncaival az unalomig gyötört közönséget szinte felvillanyozta és csak neki köszönhető, hogy a publikum jóleső álomba nem merült. *Dióssy Nusi* adta a kis dobos unalmas szerepét. Megtett mindent, hogy sikere legyen a szerelmi razzára küldött alaknak, de amit a szerző elrontott azon még ő sem segíthetett. Huszár szépen énekelt valami fantasztikus uniformisban, *Gyöző* kitűnő kanári imitátornak bizonyult, *Polgárnak* szerzői instrukcióira ostobaságokkal kellett nevetetni a közönséget, *Nógrádi Malvinnak* ugyancsak a szerző intenciói szerint szépnak kellett lennie és ez sikerült is neki. Nagy és nehéz szerepe volt a sugónak, aki az orkesztert is tulharsogva kitűnő tenoristának mutatkozott be. A közönség minden derűltsege a sugónak szólt.

Összefoglalva a mai premier eredményét, a kasszasikerek érdekében azt ajánljuk *Szendreynek*, hogy új, rossz operettek helyett, vegyen elő régi jó operetteket. (H. G.)

* **Vasárnapi előadások.** Vasárnap délután az idej operettek egyik legkiválóbbja, a *Leányvásár* kerül színre a régi jó szereplőkkel, este pedig másodszor játssza a társulat a szombaton este óriási sikert aratott kitűnő bécsi operettel, *A kis dobos*at.

* **A képziallítás vasárnap is megtekinthető.** A Központi szállodából, a Kerpel-féle könyvkereskedés tágas és világos helyiségébe áthelyezett *Solymosi-féle* képziallítás ma, *vasárnap is egész nap díjtalanul megtekinthető!*

* **A Frankfurtiak.** Évtizedek óta nem volt vigjátéknak olyan sikere, mint a bécsi Burgszínház legutóbbi bemutatójának, a *Frankfurtiaknak*. Az ötletes, szellemes vígjáték Budapesten is színteremtett már a Magyar színházban s rendkívül nagy sikert aratott s erős léptekkel halad az 50-ik előadás felé. Aradon pénteken lesz a *Frankfurtiak* bemutatója, amelyre a társulat igen nagy ambícióval készülődik s a szerepekben a vígjátéki ensemble teljes számában fellép.

* **Feld Irén és a Kamarajáték Aradon.** A rendkívüli érdeklődéssel várt budapesti Kamarajáték-társulat *Feld Irénnel* az élen április 15-én és 16-án lép fel az aradi Nemzeti színházban. Első este (hétfőn) *Stucken* szenzációs tragikomédiája, *Ninon de l'Enclos* szerepel a műsoron. A címszerepében *Feld Irén* lép fel, partnere a fut szerepében *Molnár József* lesz. *Scarront Viléz* Robert adja. A többi szerepekben a kamarajáték kiváló együttese *Arany Olga*, *Miklós Elemér*, *Szőke László*, *Kárpáti Dénes*, *Sólyom Sándor*, *Gál István* szerepel. *Ninonnal* egy estén kerül színre *Strindbergnek* *Hitelezők* című egyfelvonása. Kedden, április 16-án a *Pajtások* című négyfelvonásos komédiának lesz a bemutató előadása. Ezt az estét teljesen *Strindbergnek* szenteli a kamarajáték, mely a nagy svéd írónak valószínű kultuszát üzi. A női főszerepben ismét *Feld Irén* lép fel. *Ábel Arany Olga* játssza. Mindkét előadás rendes helyárák mellett bérletszünetben megy, jegyek a színházi pénztárnál válthatók.

* **Athenaeum ktr. V. kötete** *Diekens, Két város* már kapható 1 kor. 90 fillér *Juhász és Társától*.

* **Anatol France „A fehér kövön”** című világhírű regénye 1 kor. 90 fillér, kapható *Juhász és Társától*.

* **Halálba kergetve.** (Asta Nielsen az Urániában.) A kinematográfia utólréhetetlen hősnője, az Uránia színház forró levegőjű előadásainak csillaga *Asta Nielsen*, a nagy tragika vasárnap új szerepben lép a közönség elé. Banális dolog *Asta Nielsen* művészetét méltatni, elég a hirdetés, hogy fellép és a közönség érthető okokból tódul az Urániába. *Asta Nielsen* művészete a gyönyörűségek kimeríthetetlen forrása, a legfejedelemibb élvezet, amit csak az Uránia nyújthat a publikumnak. Ismét *Urbán Gad* darabban látjuk *Asta Nielsent*, ami kétszeres értékűvé teszi a mesteri képet. Ebben a darabban a „tisztességes asszonyok” a férjüket felszarvazó urinók üldöznek halálba egy fiatal leányt, aki szívére hallgatva boldogságot juttatott egy munkában görnyedő, az otthon melegtől megfosztott embernek. A kálvária minden stációját végigjárják a szerencsétlen leánnyal, aki agyongyötört lelkevel végre is a halálban keres nyugalmat. Az Uránia színház diadalainak új dátuma ez az *Asta Nielsen* kép, melyet meg fog nézni Arad egész közönsége.

* **Dr. Halál** egy szenzációs érdekességű darab, felolvasással április 19-én kerül előadásra az Urániában.

* **A hamisjátékos.** Az Apolló-színház horribilis anyagi áldozatok árán megszerezte három napi előadásra azt a világhírű filmet, amelyről szenzációs cikkek jelentek meg a párisi lapokban. Ugyanis a francia lapok azt állítják, hogy ezen a képen létező alakokat maszkírozták a filmgyár színészei s egy előkelő magnás klub kártyaszobájának rejtett szenzációit játszó meg. A szenzációs kétfelvonásos dráma rövidre fogott cselekménye ez: *Gróf Holk Arno* isnert kéjenc a szó legszörösabb értelmében. Egyforma buzgalommal udvarol az asszonyoknak s ül órák hosszáig a zöld asztalnál. Egy alkalommal, játék közben egy új csillag jelen meg, ki lázba ejt mindenkit. *Lona* egy gazdag, de sötét életű fiatalember karján jelenik meg, kit *Douglasnak* neveznek. A gróf táncra hívja *Lonát* s csakhamar a téllkertbe vonulnak, hol a gróf természet-

esen szerelmet vállal a hölgynek. *Douglas* meglepi őket s *Lonának* szemére veti a hűtlenségét. A dolognak szakítás lesz a vége, miután *Lona* kijelenti, hogy a gróft szereti. Röviddel később a gróf már anyagi zavarokkal küzd. Nem bírja ki a *Lona* eltartásával járó óriási összegeket s felkeres egy előkelő klubot, hol azonnal észreveszi őt riválisa, *Douglas*. Ez folyton figyeli s sikerül neki a gróft hamisjátékon kapni. Azonnal a szomszéd szobába kéri s ott kényszeríti, hogy egy nyilatkozatot írjon, melyben kijelenti, hogy ő, gróf *Holk* hamisjátékos. Ez kényszerül a kivánságnak eleget tenni, majd hazasiét s készül az öngyilkosságra. *Douglas* siet *Lonához*, hogy megmutassa neki a nyilatkozatot. *Lona* kétségbeesve szalad barátjához, kinek kezében ott a pisztoly. Egy kiáltással karjába szalad, a fegyver elsül, *Lonát* halálosan megsebesíti. *Douglas* is megszállja a jobb érzés s szétszakítja a gróftól kiesikart nyilatkozatokat. A pompás slágerkép vasárnaptól kezdve látható az Apollóban. 177

Kompromisszum vagy leszámolás.

— A politikai helyzet. —

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, április 13.

Az újra föléledt obstrukcióval szemben elkecseregetten áll a többség. Ma megint csak nem tudott napirendre vergődni a véderőjavaslat az ellenzék jegyzőkönyvi vitába fogott és el is húzta az ülés végéig.

A munkapárti türelmetlenség tettekre, döntő taktikára sarkalja a kormányt. Tenni kell valamit! — ez a jelszó. A türelmetlenség nevében *Kende Péter* szállt porondra. Figyelmeztette *Khuen-Héderváryt*, hogy a párt ország-világ előtt komikussá válik, ha türi néhány ember fölforgató obstrukcióját. Sürgette végül, hogy *Justhékkel* le kell számolni.

A jelen voltak többsége helyesléssel fogadta *Kende* fejtegetését. Először *Tisza István* igyekezett lecsendesíteni a kedélyeket, majd *Khuen-Héderváry* magyarázta, hogy tisztában van a teendőkkel, tudja, hogy így nem maradhat, de kérte hivat, legyenek türelemmel és bízzák rá a taktika megállapítását.

Ma reggel kompromisszumos hírek keringtek a Ház folyosóján és pillanatnyira pártközi értekezéskor beszéltek a béke érdekében, mert hír szerint Bécsben az idej ujoncokat sürgetik már. Dél felé azonban, mikor az ellenzék kérelmére az elnök zárt ülést rendelt el, másképpen festett a dolog. Magából a munkapártból lanszirozták, hogy a jövő hét elején olyasvalami fog történni, ami döntő súlyjal nehezedik a helyzet további alakulására. A folyosón arról beszéltek, hogy munkapárti részről a *véderőjavaslat általános vitájának befejezését fogják javasolni és itt fog eldőlni az ütközet*. Vannak, akik azt mondják, hogy a miniszterelnök bécsi útja előtt fog valami történni, mások szerint az elhatározó lépést a miniszterelnök visszaérkezéig tartják fenn.

A jövő héten közös minisztertanács lesz Bécsben, amelyen a magyar kormány részéről *Khuen-Héderváry* és *Lukács László* jelennek meg. A közös minisztertanács a delegációk egybehívása felől fog tanácskozni.

Budapestről jelentik: A Nemzeti Munkapárt helyiségében ma este hosszabb idő után megjelent a párt elnöke, *Perczel Dezső*, akit élénk ovációban részesítettek.

AZ ARADI KOZLONY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	—	357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mehékalomás)	— — — — —	154
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— — — — —	151
Nyomda	— — — — —	151

Figyelem! Molnár Antal

Legjobb minőségű anyagból, saját műhelyemben készült férfi-, női és gyermek-

cipők

jutányos árért kaphatók

Czernóczy Mihály

dusan felszerelt cipőraktárában

Arad, Kossuth-u. 3. sz.

Szines cipők nagy választékban kaphatók. 2098

Mértékutáni megrendelések pontosan és jutányos árban eszközöltek.

Építő- és bútorszállító
Arad, Kápelna-u. 3. sz. (saját ház.)

Ptvállalja minden e szakba vágó munkák készítését, úgymint modern lak- és boltberendezéseket, portál és építmunkákat a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árért.
Kész búterek legolcsóbb beszerzési forrása.

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal 2951

Molnár Antal,
Építő és bútorszállító.
Közlekedési fűtanulónak felvételre.

Újbádogos vizvezeték berendezési vállalat

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására adni, hogy

Arad, Deák Ferenc-u. 40a (új gör. kath. bérpalotában)

a mai kor követelményeinek minden tekintetben megfelelő

bádogos- és vizvezetési műhelyt

nyitottam. Főtörekvésem leendő, hogy minden megbízást gyorsan, pontosan és jutányosan eszközöljek. A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, vagyok kiváló tisztelettel 2371

Brandt István

Arad, Weitzer János-u. 7. és Deák Ferenc-u. 40/a.

Kitűnő nyálkaoldó és diuretikus szer
Tisztánvagyberraligen kellemes
Ídító gyógyital a

Málnási borvíz-forrás

természetes alkalikus savanyúvíz.
Készít a
Főraktár Aradon: R. T. Málnásfürdő Háromszék M.
Telefon 188. sz.
Ára 1 liternek hához vivo
Evegőszóval 20 fillér.

NE FOGADJON EL MÁ-Á-ÁST!



CSAK ÓRIÁS FEDAK- CIPŐKRÉMET 30 FILLÉRÉRT

801

Vizellátási telepet

épit városoknak, faluknak, birtokoknak, villáknak, gyáraknak, kerteknek, stb. mint különlegességet

Első morva Vizvezeték és Szivattyutelep

ANT. KUNZ

cs. kir. udvari szállító Mährisch Weiss-kirchen.
Előnyös információk rendelkezésre állanak.

Hogy arca szép, fehér, üde és bájos legyen

Kárpáti-féle Benzoetej-cremet 1 korona és Benzoetej-szappant 70 fillér

vegyen, mert ez a legtökéletesebb és legjobb ártalmatlan szépítőszor.

Ha fáj a feje

használjon Kárpáti-féle pezsgőt, mely 5-10 perc alatt megszabadítja bármilyen főtájtól és migrántól.
1 üveg 12 adaggal és utastással 1 korona.

Kitűnő gyomortisztító és kellemes ízű a Kárpáti-féle epehajtó,

mely minden fájdalom nélkül gyorsan és biztosan hat.
1 üveg ára utastással 40 fillér. Postán 12 üveg bármennyre 4 kor. 80 fillér.

Fenti szorok eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél:

Kárpáti János gyógyszerárában kaphatók Aradon, Boros Béni-tér 15. (Dengl-ház.)

Mész, cement, fedélcserép, betoncsövek, cementburkolati lapok és virágcserepek elsőrangú minőségben kaphatók legolcsóbban (ezelőtt Vas és tsa)

BRAUN N. A. FESTÉK ÉS ÉPÍTŐ-ANYAG KERESKEDE-SÉBEN
ARAD, Boros Béni-tér 7. sz.
Telefon 387. szám.
Gipsz saját kőbányai gyárából.

Ertesítés.

Igen tisztelt vevőimet és a nagy közönséget értesítem, hogy a legdivatosabb **bécsi és külföldi, átmeneti és nyári**

1571

modell kalapjaim

nagy választékban megérkeztek, melyeket legjutányosabb árban árúsítok.

Szíves látogatásokat kér kitűnő tisztelettel

WEISZ RÓZA

női kalap divatterme

Arad, Deák Ferenc-utca 2. sz.

Eladó birtok.

Közel Temesvárhoz
750 kat. hold

Kitűnő szántóföld,

közte 80 hold Ia kaszáló,
gazdasági épületekkel
ellátva

2085

eladó.

A birtok jó országot mellett, félóránnyira a vasuti állomástól fekszik. A birtokon 600 ezer korona teher van. Csakis komoly vevőknek szolgál bővebb felvilágosítással

Mayer Dániel

Arad, Szabadság-tér 22. sz.

A mesterdálnok...

Cipóm szép és tökéletes,
Benne járni élvezetes,
Mert ha cipőt szegtek, varrok,
Rajt' van 6681



kaucsuk-sarok.

Gőzhenger furás

lokomobilokon és egyéb gépeken ott helyben, hengerleszerelés nélkül legolcsóbban, jótállás mellett eszközöltetik.

1401

Mihalovics Károly
Öthalom (Glogovác).

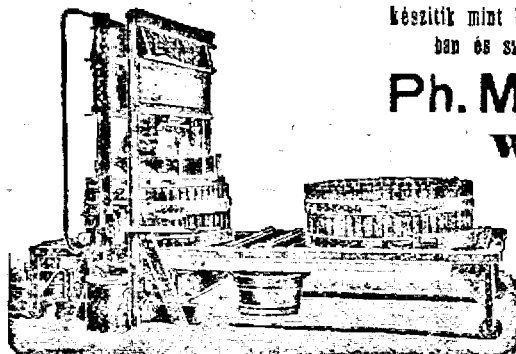
Hydraulikus prések

bor- és gyümölcsnedv nyérésre nagyban üzemre 1, 2 vagy 3 levezető csatornával
'Herkules' bor- és gyümölcsajtókat kézi használatra

1313

készítik mint különlegességet, különböző nagyságban és szerkezetben kitűnő minőségben

Ph. Mayfarth & Co.
WIEN III.



Különlegességi gyár gyümölcsértékesítés bornyó-
résre készült gépekben...
Kitűntetve több mint 700
első éremmel. Részletes
190a. számú képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

!! ÚJ NŐI DIVATKALAPÜZLET ARADON !!

Van szerencsém a n. é. helyteli és vidéki hölgyközönség szíves tudomására adni, hogy **Aradon, a Deák Ferenc-utcában levő Fehér Kereszt** épületben a legújabb párisi divatkalapokkal felszerelt

női divat kalap-üzletet nyitottam

Ugy bel- mint külföldön szerzett tapasztalataim révén abba a kellemes helyzetbe jutottam, hogy b. vevőim mindenkor a legizlésebb kalapokat legjutányosabb árért nálam beszerezheti.

Gyászkalapok úgy készen, mint megrendelésre azonnal kaphatók.

Szíves pártfogást kér teljes tisztelettel:

6666

LOVASY ADÉL.

Új órák üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönséggel tudatni, hogy Hunyadi-utca 4. sz. alatt **órák üzletet** nyitottam Elvállalok mindenemű órajavitásokat olcsó áron, gyorsan és pontosan, jótállás mellett. Raktáron tartok mindenemű **fali, ébresz. ó., inga- és zsebórákat.** :: Tisztelettel

Bittmann Manoné.

Szombaton és zsidó Ünnepeken zárva.

Alkalmi vételök és eladások

Ékszer-tárgyakban

nagy és kis értékűekben, Arad legmagasabb ára- és ékszertárában

Deutsch Izidor

órák és ékszerész

Koltzer János-utca, Miskolc-palota.

Zálogcédulák

száraz és szétcsúszók gyémánt és bronzlúna tárgyak a legmagasabb árban megvételre vagy más tárgyakra átváltásra
7 B. SZ. 101. 422. TELEFON 422

MIZERA JÓZSEF

KÉPESÍTETT KÖMÖVES MESTER

Irodája:

Arad, Ilona-utca 34. sz.

Elvállal e szakmába vágó mindenemű építkezéseket, ugyszintén **tervezések és költségvetések** készítését helyben és vidéken.

Ugyanott 975

ócska ajtók és ablakok kaphatók.

UJ CUKRASZDA!

Igen tisztelt ismerőseimet és a nagyérdemű közönséget értesítem, hogy **ARADON, Deák Ferenc utca 40/a szám (új gör. kath. bérpalotában)** egy modernül berendezett

cukrászda üzletet nyitottam.

E szakmában hosszú éveken át szerzett tapasztalatom garanciát nyújt, hogy milyen tisztelt vevőimet mindenkor a legizlésebb süteményfélékkel látom el. Megrendeléseket aznap elkészítik és készséggel hazaszállítok. — Szíves pártfogást kér, kitűnő tisztelettel

FRANK JÓZSEF

cukrász.

2016

Következő
ujdonságok
 érkeztek
KERPEL IZSÓ
 100,000 kötetes
kölcsönkönyvtárába

Vecseiné: Felhős ég alatt, Diplomata: Cincinnatus kapitány, Bács: A sötét pont, Cserzy M: Játszik a délibáb, Móricz Zs.: Harmatos rózsá, Oppenheim E.: A hatalmasok, William Queux: A félelmetes idegen, Anatole France: A fehér kővön, Pemberton Max: A gyémántos hajó, Kropotkin: Egy orosz forradalmár emlékiratai, Keller: Zöld Henrik, Mikszáth K: A gyerekek, Dosztojevski: A félkegyelmű, Nil: Lélekstációk, Csermely Gy.: Kölcsönkapott fény, Sienkiewicz H.: Forgószél, Tormay Cecile: Emberek a kövek között, Balzac H: A számárbor, Karinthy Frigyes: Igy irtok ti, Dickens: Kis Dorrit, Herceg Ferenc: Napváros, Czenczy Jenő: Lélek és testiség, Cullinyi Tilti: A diplomata, Bölsche: Az élet fejlődéstörténete, Mae erlinck: A szegények kincse, May Károly: Idegen ösvényeken, A fekete táltos, Bíró Lajos: Glória, Kóbor Tamás: Komédiák.

Németben: Mewis: Pastings Duve, Balles-trem A.: Schloss Montrepos, Salburg Edith: Wenn Könige lieben, Zabel Eugen: Der Roman einer Kaiserin, Katharina II. von Russland, Colombe T. Ein Gemein-de-kind, Bernhard Marie: Zu Dreien, Zobelitz Fedor: Der gemordete Wald, Hartwig Georg: Das Rätsel von Kronfeld, Höcker O.: Die lachende Maske, Hartwig Georg: Alpenrose, Engel Georg: Die Last, Gerard D.: Restitution, Ros-ner Karl: Georg Bangs Liebe, Der Ruf des Lebens, France Anatole: Sylvester Bonnard, Sudermann H.: Das Glück im Winkel, Höcker P. O.: Fa: ching, Landsberger Arthur: Wie Hilde Simon mit Gott und dem Teufel kämpfte, France Anatole: Die Bratküche zur Königin Pedouque.

Kölcsöndíj: havonként 1 korona 40 fillér vagy kötetenként fi-zetve 10 fillér.

Vidéki bértek is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 kor.

vagy füzetenként 20 fill.

Legujabbak: Frigyes: Három dal, Weiner: Dehogy is kell az! Gumble: Ha egy leány tetszik néked... Wein:r: A villamo-son, Szirmai: A kalpom egy egész egy-szerű kalap! Kuruc: 1. Őszel a ligetben, 2. Román, Lawrence: „Ibolyácskát hoztam néked!“, Weiner: Ha szeretsz egy cseppet..., Fall: Der Liebe Augustin, Gus: Lámpaláng, Brown: Szivem oly tele, tele... Kárpáti: Négy magyar dal, Ottenheimer: Heimliche Liebe, Ganne: A fuvolás Jancsi.

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyv-tárak kiegészítése és berendezése

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű és papír kereskedése Aradon

AZ ÖN ÉRDEKE



IRODA-BUTOR VÉTELNÉL ÁR-AJÁNLATUNKAT KÉRNI

HIRSCH és TÁRSA BUDAPEST V. ALKOTMÁNY-U. 19.

ZIGARETTA HÜVELY ÉS PAPIR

NIL

HINDENÜTT KAPHATÓ!

SALVATOR



GUMMI SARKAK VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN TARTÓSSÁGAI



MINDENÜTT KAPHATÓ.

Kvizda Ferencz János
 az osztrák-magyar császár és kir., a román királyfő és a bolgár király udvarának állatgyógyászati cikkeiben való szállítója, körületi gyógyszerész

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor

Diatikus szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. Egy fél doboz 470 f., egy egész doboz K. 140

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor



csak ezen védjeggyel és a valódi KWIZDA

Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerész, Buda-pest, VI, Király-utca 12. és Andrássy-ut 36. szám.

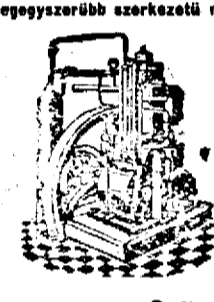
A brüsszeli kiállításán GRAND PRIX

BRONS-MOTOR

Németországban 10.000 Márka első díj

A Diesel-motor legtokéletesebb ujtása.

A legegyszerűbb szerkezetű motor.



Minden pillanatban üzemre kész. Nincsen gyújtó készüléke. Nincsen légszivattyúja.

A legolcsóbb üzemű motor.

A legegyszerűbb és legtokéletesebb ma-gas nyomású nyersolajmotor. 4 lóerős, kezdve minden nagyságban.

Laurin és Klement r.-t. BRONS-motorgyár-nak vezérképviselete
CSILLAG SÁNDOR Budapest, V., Országház-tér 4. szám. (Szemben az Andrássy-szoborral) 6901 TELEFON 178-39.

Egy jóforgalmu
vendéglő és szálloda
 haláleset miatt
azonnal átadó.
 Felvilágosítást ad: 2995
Farkas Ábrahám, Arad.

A Liniment. Capsiel comp., a Hergony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított hatású, mely már sok év óta legjobb bedörzslésnek bizonyult kőszvények, csont- és megbőrléséknél.

Figyelemre méltó. Gilyány hamistványa miatt be-vándorlókat óvatosan legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Hergony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-50, K 1.40 és K2.- és ügyesülvén minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerész, Budapest, D. Richter gyógyszerertára az „Arany országház“, Prágában, Himmethstrasse 6. sz.

Mindenki hogy párisi női kalap modellujdonságokat női felöltöket, Schwartzberger Manónál győződjék meg, kosztümöket, gummi-, selyem- és lüsterköpenyeket legelőbban Arad, Vörösmarty-u. 3. Szabad megtekintés.

Szalkai Arminné
hímző és fehérneművállalata
Arad, Weitzer János-u. 13

Női, férfi és gyermek kelen-
gyék készítése rövid idő alatt a
legfinomabb hozzávalókkal, első
rendű kivitelben készülnék. 409

Színes és fehér hímzések
ugyszintén fehérnemű
varrások első árban
készülnék.

**Hímző és fehérnemű-
varró lányok fizetéssel**
felvétetnek.

Új lakatosműhely!

A n. 6. közönség szives tudomá-
sára hozzuk, hogy **Aradon,**
Batthyány-utca 23. szám alatt

**épület- és műlakatos-
műhelyt**

nyitottunk. — Elvállaljuk min-
den e szakba vágó munkák rajz
utáni készítését pontos kivitelben
jutányos árért.

Szives pártfogást kérnek:

Szücs és Robina
épület- és műlakatosok.
Taulók felvétetnek.

Aradi Ipar- és Népbank.

Ékszer-zálogosztály.

Árverési hirdetemény

1912. évi április hó 23-án délelőtt 9 órakor, az
Aradi Ipar- és Népbank zálogosztályában a következő számu és 1912.
évi február hó végéig lejárt **ékszer-, arany- és ezüst-
tárgyak** alapszabályunk 46. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azon-
nali készpénzfizetés mellett fognak elárvereztetni, u. m.:

230	489	665	775	808	819	1007	1248	1933	2009	2099	2121
2885	2926	3013	3042	3117	3172	3406	3776	3860	3946	4341	4497
4095	4959	4990	5027	5070	5189	5380	5389	5407	5442	5502	5897
5964	6189	6297	6346	6348	6498	6522	6702	6727	6752	6789	6801
6859	6867	7029	7040	7044	7045	7059	7086	7109	7124	7267	7359
7425	7618	7729	7941	7953	8067	8115	8214	8312	8561	8675	8711
8747	8790	8844	8861	8934	9027	9043	9048	9104	9146	9227	9276
9343	9415	9457	9537	9612	9745	9996	10033	10091	10154	10254	
10260	10510	10571	10683	10822	11054	11151	11203	11222	11250		
11456	11483	11711	11951	12078	12120	12196	12210	12250	12482		
12573	12739	12747	12811	12881	12894	12988	13030	13037	13051		
13114	13183	13245	13332	13348	13354	13378	13401	13414	13457		
13531	13551	13573	13717	13798	13806	13859	13881	13907	13911		
13934	13943	13997	14102	14112	14235	14328	14354	14355	14424		
14452	14466	14555	14663	14785	14789	14979	15026	15045	15341		
15345	15424	15434	15466	15625	15627	15651	15673	15690	15730		
15906	16076	16123	16133	16179	16217	16218	16241	16267	16329		
16342	16360	16366	16374	16417	16418	16481	16450	16493	16530		
16556	16561	16590	16618	16627	16662	16663	16664	16666	16667		
16681	16702	16704	16706	16708	16732	16748	16789	16796	16799		
16811	16841	16855	16908	16926	16959	16970	16979	16983	17021		
17023	17057	17138	17178	17202	17271	17371	17401	17506	17512		
17520	17564	17603	17644	17691	17725	17748	17804	17853	17873		
17879	17907	17908	17925	17939	17949	17964	17972	17991	18025		
18030	18069	18078	18095	18106	18115	18125	18136	18159	18167		
18169	18212	18238	18258	18264	18295	18309	18338	18343	18349		
18356	18399	18401	18422	18443	18462	18483	18491	18522	18530		
18553	18607	18609	18635	18645	18669	18678	18681	18708	18767		
18774	18787	18815	18841	18862	18876	18904	18906	18907	18910		
18921	18930	18931	18934	18936	18946	18949	18951	18954	és 18961		

mely árveréshez a venni szándékozók ezennel tisztelettel meghívotnak.
Arad, 1912. évi április hó 4-én.

Az igazgatóság.

Urak és hölgyek
szives figyelmébe!

Értesitem a n. 6. közönséget,
hogy a **Lásár Vilmos-utca**
(Katalin fürdő épületben) levő

férfi és női szabó üzletében

a tavaszi idény alkalmából
elvállalok mérték-utáni ren-
delésre **mindennemű uri-
öltönyöket**, ugyszintén **bár-
milyen női ruhákat**,
kosztümöket legelegánsabb
kivitelben, legolcsóbb árakban.
Elsőrendű szakképzéssel
folytán ügy férfi, mint női
szabászatot és varrást leg-
gyorsabban jutányos díj mel-
lett tanítom. Szives pártfogást
kérek kiváló tisztelettel:

Jakabos Miklós
férfi és női szabó. Okleveles szabász.

1850-ben általam alapított és jelenleg is
saját vezetésem alatt felelős

zongorarakta

Arad, Deák Ferenc-utca 28. (saját ház) alatt
készületben vannak elsőrendű gyárosok-
tól legújabb modell szerint készült angol és
bécsi mechanikával, dupla vaslemezzel ellát-
ott, 3 pedálos új és használt

zongorák,

planinok és harmonium, mahagoni,
fekete és matt kiállásban és pedig: Bö-
sendorfer, Ehrbar, Stingl, Koch és Korselt,
Thék, Lauberger és Gio's Pet of, Huatay,
Neuburger, Hoffmann—Czeruy, Pattart, Lu-
ner, Richter, Frödl, Cramer—Mayer, Ast,
Boregesszi, Stolzhammer.

Zongora havi bérlet 10 koronától
feljebb. Zongorahangolások szakképzett
segédem Ehrbar Henrik ur által eszközöl-
tetnek. Hangolási díj belvárosban 2 ko-
rona, külvárosban 3 korona, vidékre meg-
egyezés szerint. Zongorahangolást, javítást,
szives megrendelésüket kérem címre
küldeni. 415

Krispin József
zongorakereskedő

Arad, Deák Ferenc-u. 28. sz. a.

Hatóságilag engedélyezett végeladás
folyamatban van

Singer Sándor divatáruházában

ARAD, József főherceg-ut 3., a „Kossuth“-szoborral szemben.

Szőnyeg, lüggöny, paplan, ágyszerítők, Nőruhakelme, vászon,
chiffon és asztalneműek, Kész női és férfi fehérneműek, zsebkendők.

50% árengedmény
Csiszke, szalag, ruhadíszek és napernyőknél.

Singer Sándor divatáruháza, Arad

Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár palotájában.

Ingtalan forgolmi és földhitel iroda.

Lebonyo'it a legkulansabban föld-, szőlő-, erdőbirtokok és házak adás-vételét. Új kölcsönöket kieszközöl és már fennálló terheket leggyorsabban és legelőnyösebben konvertál, úgy helyben, mint vidéken. Előjegyzésben van jelenleg több helybéli kisebb és nagyobb bérház, -: valamint több birtok. -: Szíves megkeresések esetén lebonyolításig semmi költség nem számítatik. — 2295

Lustbáder Adolf
hat. engedélyezett közvetítő irodája
Szabadság-tér 12. szám.

FÜRDŐ ÁTVÉTEL.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy az **Árpád-téren levő régi**

VAS FÜRDŐT

személyes vezetésem mellett átvettem s állandóan főtörekvésem lesz, hogy igen tisztelt vendégeimet tisztán kezelt fürdőmmel legszo'idabb kiszolgálás mellett mindenkor legjobban kielégísem.

Szíves pártfogást kér kitünő tisztelettel

Blázs Ilonka.

Nyilatkozat.

Alulirott ezennel igazolom, hogy az általam megvizsgált aradi víz szénsavas vasat tartalmaz és ezáltal valódi vastartalmu ásványviz.

Schuster János s. k.,

m. kir. egyetemi vegyészeti tanár.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás!

Butorvevők szíves figyelmébe ajánlom saját készítményü legizlésebb kivitelben előállított és dusan felszerelt háló, ebédlo, salon, iroda, konyha, előszoba butorüzletemet.

Hálósobák már 160 koronától feljebb.

Szolid munka! Legolcsóbb árak!

Szíves támogatást kér kitünő tisztelettel: 1246

Hirsch Mihály
asztalos

Asztalos Sándor-utca 1.
(Ring-gyógytár mellett.)

Gyár: Lázár Vilmos-utca.

Szőlőkötöző-fonal

legolcsóbb napiárban beszerezhető nagyban és kicsinyben.

Braun Miksa

kender, len és juteáru kereskedésében. 2105

Arad, Boros Béni-tér 2. sz.

Telefon 594. Telefon 594.

Benkő József

ARAD, Rákóczi-utca 16. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat csinos és szakszerű kivitelben, a legméltányosabb árak számítása mellett 2271

Tanulók felvétetnek.

Műlakatos, mérlegkészítő és javítóműhely.

FOGMŰTEREM.

NOVÁK RUDOLF

ARAD, Szabadság-tér 5. szám.

Műfogspecialista.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Fajtsza *Riparia portalis* alanyon oltott, elsőrendű gyökérzetű bor- és csemegefaja

szőlő-oltványok

5709

Alanya, valamint gyökeres *Riparia portalis* szőlőveszszőket ajánl elsőrendű minőségben

Hámory-gazdaság
szőlőoltvány-telepe ARAD.
Bővebb felvilágosítással szolgál:
Deák Ferenc-utca 3. szám alatt.
TELEFON 229. SZ.

ÉPÍTETEK FIGYELMEBE!

Csóbán Tivadar építész

Arad, Deák Ferenc-u. 20.

Elvállalok mindennemű az építkezés terén előfordulható új és átalakítási, továbbá tatározási munkálatokat felelőség terhe mellett a lehető legjutányosabb árban úgy helyben, mint vidéken, ugyancsak tervek és költségvetések készítését a legpontosabb kivitelben. A nagyérdemű közönség becses bizalmát és pártfogását továbbra is kérve maradok kiváló tisztelettel

1904

Csóbán Tivadar építész

Arad, Deák Ferenc-u. 20.

182 - 1912. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagyhalmágyi kir. járásbírósnak 1911. évi Sp. 53. számú végzése következtében Dr. Pop Todor ügyvéd által képviselt Bálta Háni nagyhalmágyi lakos javára 84 korona s jár. erejéig 1912. évi február hó 21-én fogantatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 630 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szarvasmarha és felülepítmény nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a nagyhalmágyi kir. járásbírósnak 1912. évi V. 55/2. számú végzése folytán 84 kor. tökéletesítés, és eddig összesen 29 korona 11 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Nagyhalmágyon leendő megtartására 1912. évi április hó 19-ik napjának délután 3 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alól is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagyhalmágyon, 1912. évi április hó 2. napján.

2456 Riedl Ákos,
kir. bír. végrehajtó.

FOGAK

és fogsorok, aranyhidak és koronák ideálisan szépen, rágiára kiűnők, készülnek

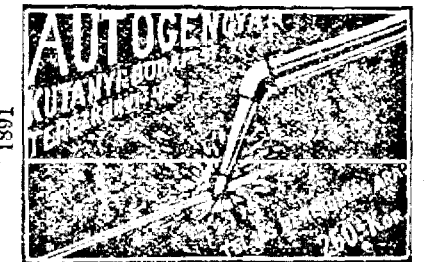
HALMOS

fogtechnikai műtermében Asztalos Sándor-utca 10. sz. sz. (Szabadságtér és Asztalos Sándor-utca sarok),

Dr. Keppich

orvos ut házában, Telefon sz. 688

1271



1891

Komor Márton

cserép, és palafedő mester.
Arad, Kápolna-utca 21.

Elvállalja miután e szakmába vágó munkák keresztülvitelét a legpontosabb kivitelben jutányos árért.

Meghívásra vidékre kimegyek.

Költőszerszám

45.- K.

bármely tyuknál jobban költ.

Ingyen próbára

G. Mücke.

Pottendorfi 79. szám,
Bécs mellett. 6821

Csőd-tömegeladás.

Alulírott tömeggondnok közhírré teszi, hogy vb. Salamon Izidor vajdahunyadi cég csőd-tömegéhez tartozó és a csődleltárban 1-762., 764-777, 779-795., 800-849., 855., 856., 858-863., 865-949. szám alatt összeirt vas-, fűszer norinbergi, festék, lemez-edény stb. áruk, melyek becsára 16,014 korona 24 fillér és beszerzési ára 17,206 kor. 48 fillér, a csődválasztmányának 1912. ápr. hó 11-én tartott ülésén hozott határozata értelmében ajánlati verseny útján el fognak adatni, melyre venni szándékozók felhivatnak.

A borítékban zárt írásbeli ajánlatok 1912. évi április hó 30-nak déli 12 órájáig Dr. László Lázár dévai ügyvéd csődválasztmányi elnökhöz, vagy Dr. Neumann Manó vajdahunyadi ügyvéd tömeggondnokhoz nyújtandók be, mely alkalommal a fennebb megjelölt becsérték 10% a is bánatpénz gyanánt készpénzben nevezett választmányi elnök vagy tömeggondnok kezéhez leteendő. Később érkezendő valamint bánatpénz letétele nélkül beadott ajánlatok figyelembe vételét nem fognak.

A beérkezendő ajánlatok folyó évi április hó 30-án d. u. 4 órákor Déván Dr. László Lázár választmányi elnök ügyvédi irodájában megtartandó választmányi ülésen fognak felbontatni s ugyanakkor fog az azok feletti döntés megejtetni.

A választmány fenntartja magának a jogot, az ajánlatok közül azt elfogadni, amely a legkedvezőbb, s joga van a beérkezett ajánlatok közül egyiket sem fogadni el és az értékesítés más módját választhatja.

Azon ajánlattevő, kinek ajánlatát a választmány elfogadja köteles az ajánlott vételárát valamint a vételi illetéket készpénzben a csőd-tömeggondnoknak kezéhez azonnal befizetni és köteles az árukat 8 nap alatt Vajdahunyad városában tömeggondnoktól átvenni, s azokat az üzlet és raktárhelységeiből elszállítani. A letett bánatpénz a vételárba beszámíttatik.

Amennyiben a vevő a vételárát azonnal ki nem fizetné, úgy a bánatpénzét elveszti és tömeggondnok jogosítva van vevő ellen az ezáltal a csőd-tömeget érő kár iránt bírói úton fellépni.

Ha a vevő a vételár kifizetése után a megvett árukat a jelzett 8 napon belül Vajdahunyadon át nem veszi s azokat el nem szállítja, úgy tömeggondnok jogosítva van az ingókat vevő veszélyére és költségére az üzletből elvitetni, s beraktározatni. A vétel idejétől számítva az azután bekövetkező bármiféle kár vevőt terheli.

A csődválasztmány és tömeggondnok az áruk minőségéért és mennyiségért szavatosságot nem vállal.

A csődleltár a dévai kir. törvényszéknél, valamint a tömeggondnoknál megtekinthető. Az áruktár április 28-ig tömeggondnok írásbeli vagy szóbeli értesítése után érdeklődők által Vajdahunyadon megtekinthető.

Vajdahunyad, 1912. április hó 11-én.

Dr. Neumann Manó,

mint vb. Salamon Izidor csőd-tömeggondnok.

2451

Vigyázat

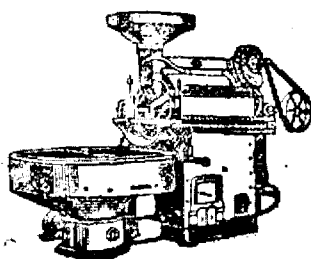
csalódások ellen!

Egyedüli gyártói vagyunk a javított szabadalmazott eredeti Emmerich

Pörkölő-gépeknek,

kávé és pótszerek részére.

Összes pörkölőszerek.



Eredeti Emmerich gépek.

van Gülpen és Tsa
gépgyári társaság
Wien IV/2. Trappelgasse 5/34.

FRANZENSBAD

a világ legelső láptüzdője általános szilveszterfürdő.

Só-forrás

Orvosilag ajánlva a légzési és emésztési szervek idült katarusainál. Influenza emésztési nehézségek idült hólyag-katarusnál és idült női betegségeknek. Valódi frazenzbadi vasásvány-lápsó és láplig, csúz, rheuma ellen, az anyaméh megbetegedéseinek, a havi folyás zavarainál, hystéria, sápkór, vérszegénység, gyermekbetegség, idegzavarok és női betegségeknek. Kapható minden gyógytárban, drogeriában és ásványvízkereskedésben.

Főképviselőt:

ALTE K. K. FELDAPOTHEKE WIEN, I. STEPHANSPLATZ 6.

195

Maison Ritscher

párisi kalap divat-szalónja ARAD,
Deák Ferenc-u. 40. sz.
Elegáns párisi és bécsi női divat kalap újdonságok nagy raktára.

Gyászkalapok 3 óra alatt elkészítetnek.

Javítások és átalakítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek **jutányos árért.** Szíves pártófgást kér: 1887

Maison Ritscher

Új szobafestő- és mázó- műhely!

Értesitem a n. é. közönséget, hogy Arad, E-Választó utca 56. szám alatt (Kápolna-utca végén)

szobafestő- és mázó- műhelyt nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába végző munkát legizlésebb kivitelben, legjutányosabb árakban. Költségvetéssel és mintákkal készítek, díjmentesen szolgálok. — Vidéki munkákat árkülönbség nélkül fogadok el. — Poloskairtatást díjtalanul végzek. Szíves megbízásokat kérve, maradok kiváló tisztelettel 931

Molnár Kálmán.

Saját találmányu szabadalmazott **gipsz-válaszfal lapjaim**

kitűnő formájuk, kötésük, szilárdságuk és könnyűségüknel fogva minden eddigi gyártmányt felülmúlnak. — Megrendelések gyorsan és pontosan intéztetnek el. 1001

Virág Kálmán

építési anyagraktára
Arad, Erzsébet királyné körút 59.
Telefonszám 85

Ablakredők

Valódi amerikai önműködő ablakredőnyök gyári raktára, valamint valódi

lignum sanctum-tekegolyók és bábuk

legjutányosabb árakban kaphatók:

Zimmermann Ignác

norinbergi, diszmu és játék-áru üzletében 1871
ARAD, Szabadság-tér 21.

Legujabb és legfinomabb

illatszerek

„ mindennemű „

háztartási

czikkek

legnagyobb és legjutányosabb beszerzési forrás

VOJTEK ÉS WEISZ

DROGUERIA ÉS PARFUMERIA NAGYKERESKEDÉS
ARADON.

Gyermekek és felnőttek által

egyaránt kedvelt legjobb ízű **Hajós-féle**

Csukamájolaj

most érkezett meg. E fontos és nagy táperejű szer kitűnő hatásúnak bizonyult

mindenfélé légzőszervi bajoknál, köhögéskor, fejlődésben visszamaradt gyermekeknek, stb. stb.

Ára egy üvegnek 2 korona. 841

Fagydagaganatok

elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigor“

Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással **70 fillér.**

Legjobb fekete

Hajfestő

a „MELOGEN“. Egy pár perc alatt bármely hajat vagy bajuszt a legzjobb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára

421 **2 korona.**

Kitűnő amerikai

gummi

a „NITER“ 6 darab egy eredeti fómdobozban **2 korona.**

Beművészek kaphatnak az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyászati raktárban ARAD, Andrássy-tér 22. sz. a megvételhez szívesen

PANKER F. VIKTOR

épület- és műlakatos, takaréktűzhelyraktára és javító műhelye
Arad, Boros Bányi-tér 20. sz.
Telefon 590.

Takaréktűzhely

mintaraktáramat és javító műhelyemet a nagyközönség szíves figyelmébe ajánlom. Raktáron tartok minden kész lakatosárutak u. m. vasablakok, vasrácsok, zászlótartók, vaságyak, sütők, kéményajtók, kéménytoldók forgó fejfel, üvegállvány, szellőző redők, kályha, kereszt- és hosszú pántok. Falszárításra vaskosarak kölcsöndíj mellett kaphatók. — Eladó egy rugós kalapács, esztergapad fényomásra, géptengelyek, szijkerékek, lendítőkerekek, függőcsapágyak, fúvókás kézgépek, továbbá kávéház vagy vendéglő előtti vasvirágládák 19 darab, sodronyfonattal csinos kivitelben eladó. 1511

Villamos-

felszerelések, electromotorok

legjutányosabban
Kalmár Józsefnél
kaphatók 1871
Aradon, Salac-u.

Gara Miklós

saját készítményű cipőüzlete
Arad, Hunyadi-u. 3.

Tisztelettel értesitem Arad város és vidéke n. é. közönségét, hogy a mai kor igényeinek megfelelő legdivatosabb férfi, női és gyermekcipő mintaraktárt rendeztem be saját készítményű cipőkből, hol raktáron tartok a legkényesebb igényeknek is megfelelő árut, rendkívüli olcsó árak mellett. Rendelések 24 óra alatt elkészítetnek. Ortopéd cipőket szakember készít. Kérem a n. é. közönséget, szíveskedjen meggyőződését szerezni cipőm ízléses kiállításáról, jóságáról és olcsóságáról. Szíves támogatást kér
Gara Miklós.
Kérem kirakatom megtekintését

Tömeges olcsó vétel és feltűnő olcsó elárusítás

az alanti árakban.
Angol férfi és női szövöttek, francia Grenadin, gyaplu Delének, angol Zephirek, selyemvasznak minden színben, Damaszt asztalmenték és ágykészetek a journal, törülközők, pamut vasznak, valódi rumburgi vasznak, szőnyegek stb. stb. Mindezen cikkek feltűnő olcsó árban lesznek elarusítva.

MAUTNER R.

olcsó áruhaza.
Hunyadi-utca 1. szám alatt.
5621

Dobiaschi J. és Dörner Testvérek

robbantószer és vegytermék gyárai Arad

Ajánlják, kékkő, calcinált rézkénpor, kristály kénsó, arsenmentes Asbest kénlap, örölt és sublimált kénpor, dara os és rudkén,

kátrány, színes kátrány, carbolineum, aszfal és kátrányfedlemezt stb. gyártmányaikat és cikkeiket. Postai megbízások azonnal eszközöltetnek. **Viszontelárusítóknak engedmény.**

Gyári raktár Aradon:
BERTA TESTVÉREK és HANZU NESTOR
vasúzfut. 2256 drogueria.

Vaságyak, sodronybetét, mosdó

és minden fa és

vasbutor

készpénz és részletfizetésre ki-
árusítatnak

Garai Károly

butorraktárban. 2356

Karolina-utca, (sarok-
házban.)

Czikora István

képesített kőművesmester

Arad, Gyár-utca 11. sz.

Ajánlja magát az
építető közönség
szives figyelmébe.
Készít minden a
kőművesmesterség
körébe vágó épít-
kezést, szolid és jó
kivitelben.

1947

Szivesen szolgál tervekkel és
költségvetésekkel vidékre is.

LEGGAZDASÁGOSABB

beszerzés a legújabb látható írásu

Remington írógép

mert a modern írógéptechnika összes vívmányait
egyesíti magába és világszerte elismert

legtartósabb gyártmány

Díjtalan és vételkötelezettség nélküli bemutatás az
ország bármely részében. 422

Kedvező részletfizetési feltételek.

Ugyanott: „Burroughs“ amerikai számléíró
összeadógépek, „Millonaer“ svájci „Saxonia“
glashüttei számológépek, „Kartothek“ amerikai
nyilvántartási rendszer és valódi amerikai iroda-,
uriszoba és könyvtárberendezések telepe.

GLOGOWSKI és TÁRSA

cs. és kir. udvari szállítók

Budapest, VI. Andrassy-ut 12. szám.

Földhitel- és ingatlan- forgalmi iroda

ARAD, Varjassy-utca 18. szám.

Lebonyolít a leggyorsabban föld-
birtokok, szőlőbirtokok és házak
adás-vételét. Új kölcsönöket és
fennálló drága kamatu kölcsönök
convertálását 4%-6% kamat mel-
lett eszközli. Földbirtokokat az
ország bármely részén magánvé-
telre és parcellázásra vesszünk. 1187
Telefon 642. 1187 Telefon 642.

Szőlőtelepítők figyelmébe!

Kitűnő minőségű szőlő-
ültvények ezre 150 korona.

Ne vegyen addig,

míg tőlem árjegyzéket
nem kér. Az összes bor-
és csemege-fajokból száll-
íthatok Ripária Portális
és Montikola alanyon.
Rendelésnél 1/3 előleget
kérek. 1611 Cím:

Nagy M.

Marosvásárhely.

Secse Dániel-utca 39.

Villanyos varroda!

Legújabb!

Legújabb!

STERN CZECILIA

ajánlja első aradi villanyerőre berendezett varrodáját

és saját készítményű kész női és gyermek ruhaáruházát, a hol Kesztyűmők, Pongyolák,
aljak, bluzek és gyermekruhák nagy választékban, ugyancsak mérték után leggyorsabban készülnek

Divatos Lüsztter kabát K.	12.—	Cloth alsó	5.—
Szővet Reform kabát	16.—	Lüsztter alsó	5 50
Mosó delén pongyola	7.—	Selyem alsó	9.—
Divat angol alj	9.—	Mosó delén bluz	2 60
Utcai alj	5 50	Gyapju delén bluz	5.—
Cloth alsó	3 20	Szővet ing bluz	6.—

Női és gyermek kötények nagy választékban, gyászruhák állandóan raktáron és mérték után 4 óra alatt
készülnek. Tisztelettel

Stern Czecilia, Arad, Forray-utca 2.

Villanyos varroda!

Villanyos varroda!

Villanyos varroda!

A család fő érdeke,

ha igazán olcsón akar bevásárolni, úgy keresse fel Czitter Dezső versenyáruházát Weitzer János utca, főpostával szemben, ahol olcsón beszerezett áruk lesznek fél áron alul elárulva.

- Pongerselyem minden színben 96 fillér
- Messalin minden színben... .. 190 fillér
- Taft selyem minden színben 90 széles ... 360 fillér
- Grenadin minden színben 120 széles ... 180 fillér
- Selyem vászon bluz himzett abgapest... 190 fillér
- Selyem batizst bluz himzett abgapest... 220 fillér
- Madrák 90 fillér-től
- Glottok minden színben... .. 150 fillér
- Női hálókabát 220 fillér-től
- Női nadrág 140 fillér-től
- Stor függöny 450 fillér-től
- 6 drb. Damaszt törülköző 1 m. hosszú ... 240 fillér-től
- Férfi csikos zokni 8 pár... .. 100 fillér-től
- Női harisnya 8 pár 90 fillér-től
- Patent gyermek harisnya 30 fillér-től
- 6 darab aszuros s. batizst zsebkeendő 120 fillér.

Allandó nagy választék férfi és női szövetekben, csipkék, csipkeszövetekben, asztalneműek, ágycarnitúrák és minden díszdolgokban fenti árjegyzékhez mérlegelve. Kérem áruim vételkényszer nélkül megtekintését. 2062

Kiváló tisztelettel:

Czitter Dezső, versenyáruháza.

PENZ PENZ PENZ

**HA SZERENGSES
PENZT SZEREZHET
A**

FREDIN

**CIPÓKRÉMMEL
MERT**

MINDEN 100-ik DOBOZ FENEKEN 20 fillér

MINDEN 1000-ik FENEKEN 1 korona

**TALÁLHATÓ
SELLE & KARY**

WIEN XIII

BUDAPEST VI. BAINOK-UTCA 2/B



791

Autó-tulajdonosok figyelmébe!

Autó gummi külső vagy belső,
ha hibás, szakszerűen, jutányosan, gyorsan és jól megjavítható
mindennemű gummijavítások
szegecselt uj bőr autiderapánt huzatok készíthetők

Sinayberger Sándor

kartellen kívüli gumiáru gyárak bizománvi raktára és villanyüzemű gumi vulcanizáló és javító

intézetében,

Budapest, VI. Hegedűs Sándor-u. 7.
Telefon 178-14.
Uj és félg használt gummik raktáron. Veszek gumi hulladékot.

Fábián és Társa

Arad, Forrai-u. 8.
(Róman templom-épület).
Városi és megyei telefon 484.

Ajánlja nagy varrógép, kerékpár és beszélő gépek nagy raktárát.
Sürgös értesítés zenekedvelők figyelmébe.



Nagy választékban tartunk hanglemezeket. Naponta hangversenyeknek Fedák Sári, Király Ernő a Király színház, Környei Béla a kir. Operaház, Róza S. Lajos temesvári színházak tagjai, valamint Toll Árpád és Károly, Steinhardt Geza és Gendör Aurél hírneves komikus, továbbá több művészek művészeik is. Ajánljuk az érdeklődők szives figyelmébe. 2491
Kedves illetékel-ítetek mellett is kaphatok.

OLLA
bebizonyított
legjobb higienikus
GUMMI-
különlegesség
Teljes jótállás.
Mindenütt kapható.
Arányzóék ingyen.
OLLA gummi gyárától
Wien II. 123
Prater-
strasse 57

A kirakatokban el-
tárgyozott OLLA
táblákkal az Olla
borakat jelzik.

1884

Az „OLLA” több
mint 2000 orvos ál-
tal legmegbízhat-
tobbak van
ajánlja.

Költözők figyelmébe

ajánlják magukat villanszerelésre legjutányosabban 1670

ASCHER FERENCZ ES TÁRSA

villanszerelők, gramofon, kerékpár és varrógép javítók

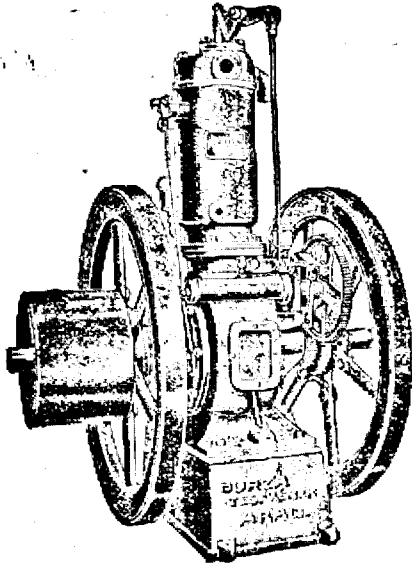
Deák Ferenc-u. 30.

Ugyanott tanulók fizetéssel felvételnek.

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselője.

Legjutányosabb árakon és kedvező részlet- :: :: fizetési feltételek mellett szállítunk :: ::

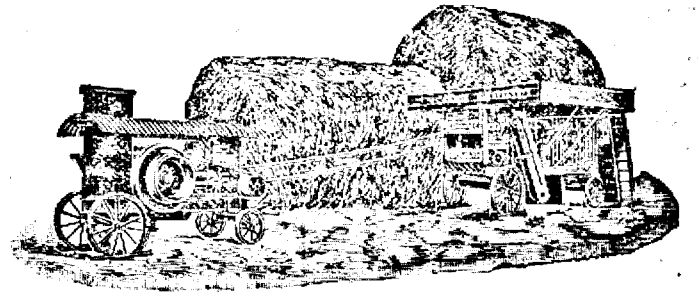
Teljes gőzcséplőkészlet és magánjáró, benzin és nyersolaj cséplő-
készletek, benzin, szivógáz és Diesel-féle rendszerű nyersolaj-moto-
rok, malomberendezések, víznyomású olajsajtók, amerikai aratógépek, széna-
gyűjtők. Triörök, rosták, ekék, vetőgépek és mindennemű gaz-
dasági gépek. **Asztalos és kerékgyártó fa-meg-
munkáló gépek.** Elsőrendű gépszijak, gépolaj és gépzsir,
dobsinek.



183

Arjegyzék ingyen és bérmentve

Interurbán telefon 604. sz.



Erdeklődőket felvilágosítás és üzlet megkötése végett egyik cégfőnökünk
személyesen saját költségünkön meglátogat!

183

Tisztelettel

BURZA TESTVÉREK ARAD,

BOROS BÉNI-TÉR
I. sz. (saját ház.)

A „Nicholson“ gépgyár r. t. kerületi képviselője.

Női kalap készítéshez szükséges összes kellékek
kaphatók

a Kalap Bazárban

1183

Arad, Deák Ferencz-utca 8. sz.

Mindennemű női kalapformák és diszek állandó óriási rak-
tára. Külön osztály kész modell kalapok részére. Párisban
megjelenő újdonságok 36 óra letelte után már kaphatók,
Megbizott bevásárló Párisban Boulevard Voltaire 18. Eladás
kicsinyben és nagyban. Több mint 3000 forma raktáron.

Finom szalma forma 1 korona 80 fillértől kezdve.

Bámulatos olcsó árak.

Szigorúan szabott árak.

Tégla kapható

alulírottánál, a vasut
közelében levő
teglagyár telephelyén

KIRLE ANTAL

FLÓRIÁN-UTCA 6b SZÁM.

Árlejtségi hirdetés.

Az aradi gör. kel. román szent-szék 1429—1912 sz. a. kelt jóváhagyásával, Maróton (u. p. Apa-telek, Aradmegye) templom építésére árlejtségi hirdetés, mely árlejtségi a maróti gör. kel. román iskola helyiségében 1912. április hó 28-án d. u. 3 órakor fog megtartatni.

1. Kikiáltási ár 18769 korona 59 fillér.

2. A pályázók kötelesek a kikiáltási ár 5% a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban az árlejtségi megkezdése előtt bánom pénz gyanánt letenni.

3. A terv, költségvetés és az árlejtségi feltételek bármely napon, a helybeli gör. kel. román lelkész hivatalánál megtekinthetők.

4. Apályázók az árlejtséni való megjelenésért semmi néven nevezendő fuvarozási vagy napi díjat nem igényelhetnek.

5. Az egyházközség tekintet nélkül az árlejtségi eredményére, fentartja magának azon jogot, hogy az építkezés eszközölését azon vállalkozónak adja át, akiben legnagyobb bizalma lesz. 2439

Marót, 1912. évi április hó 10-én.
Nica Demeter s. k. Moga Zakariás s. k.

elnök. jegyző

Georgia s. k.
kerületi esperes.

Uraknak és gazdaságoknak a szomszédos megyékben jól bevezetett

egyént keres

helybeli cég fix fizetés és jutalék mellett. Jelenlegi működési tér megjelölésére kiterjedő ajánlatok e lap kiadóhivatalába küldendők „GAZDA” jeligére. 2380

VILÁGHIRŰ MŰVÉSZNŐK

Ivonne de Treville,
Arnoldson Sigríd,
Medgyaszay Vilma,
Szamosi Elza,
Petráss Sári,
Fedák Sári,
Berky Lili stb.

mind, mind az egész ország hölgyközön-
sége csakis Dr. BIRÓ-féle törv. védett

Havasi gyopár krém

használ.

Nagy tégely. 1 kor. || Szappan . . . 70 fill.
Mosdóvíz. . . 1 kor. || Puder . . . 1 kor.

Fáktár: 5093

Dr. BIRÓ gyógytára, KOLOZSVÁR.

Aradon kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Uj billiárd- és kávéház berendezési műhely.

Van szerencsém úgy a helybeli, mint vidéki kávéháztulajdonos urakat tisztelettel értesíteni, miszerint Aradon, Illés-u. 49. sz. alatt billiárd és kávéház-berendezési műhelyt nyitottam. — Külföldön szerzett bő tapasztalataim alapján hivatottnak érzem magam, úgy egészen új billiárd-aszta-
lokot elkészíteni, valamint azok megrövidítését, ujonnan áthuzását beeresztését, használt aszta-
lok kijavítását, dákókat stb. a legpontosabban és legrövidebb idő alatt szakszertűen és jutányos áron elkészíteni.

Billiárd-aszta-
lok és dákók
állandóan raktáron.

Vidéki megkereséseket és leveleket kérek Boros Bani-tér 6. szám alá címezni.

Nagybecsű pártfogást kér, kiváló tisztelettel 1985

Pejó Rezső billiárdkészítő. Arad, Illés-utca 49. szám.

Telefon 410. Telefon 410.

Winkler József

szőlőművelés és szőlőültetvény termelő
Arad, Batthyány-utca 11.

Van szerencsém a t. szőlő-
birtokos urak szíves tudomá-
sára hozni, hogy ez évi ter-
méséből nagymennyiségű
kiváló szép fajtiszt, és
gyökérszűtő bor és csu-
mogefajta

SZŐLLŐÜLTETVÉNY

ugyszintén szőlők pótlására
kiválóan alkalmas 1 és 2
éves gyökéres Riparia
Portalis szőlővessző ke-
rül eladásra mérsékelt árral
mellett. Bővebb felvilágosítá-
sal és árajánlattal szívesen
szolgálok

WINKLER JÓZSEF
ARAD, Batthyány-utca 11. sz.

Nagy raktár applicatio stoor függönyökben.

Költözködők figyelmébe!

A közeleg költözködési idejére, rendkívüli olcsó árért hozzuk forgalomba az alanti cikkeket.

Ismert jöminőségű ÁXMINSTER szőnyegek

165×270 nagyságban 36 korona	180×280 nagyságban 48 korona
200×300 „ 54 „	250×350 „ 80 „

Allandó óriási nagy raktárt tartunk ágyterítőkben, függönyökben. Pelúche terítöket minden színben.

Rosenblüh H. és Társa

divat üzlete.

Nagy választék szőnyeg maradékokban.

Remek mintájú butorszövetek.

Futó szőnyeg minden kivitelben.

Költözködők figyelmébe!
Villamos világítási berendezéseket
csillárokkal

együtt kedvező fizetési feltételek
mellett szerel és szállít

KOCH DÁNIEL

villamoscsengő és telefonberendezési vállalata
Arad, Deák Ferenc-u. 42.

500 koronát fizetnek annak, aki

Bartilla- fogviszének használatát mellett, üvege 30 fill. valaha is mást foglalt, vagy a szája büszkült **Bartilla A. Erőkösséi**, (H. Winkler) Wien, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható Aradon minden gyógyszeriarban, különösen Földes Kelemennél, Deák Ferenc-utca 11. sz. és Vettek és Weiss Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok (el) jelentés: 161 díj... 1401

Pótlásra és telepítésre
kiválóan alkalmas fajtiszta

gyökere
ripária portalis

vesszöt egy és két éves
minőségben, bármily mennyiségben szállít

Hámory-Gazdaság
szőlőoltvány-telepe ARAD.

Uj női divatkalap szalón Aradon.

Értesítjük, Aradváros és vidéke n. é. hölgyközönségét, hogy Aradon, a Weitzer János-utcában épült új gör. kel. palota I-ső emeletén a legujabb párisi és bécsi női divatkalapokkal felszerelt

női divatkalap szalónt

nyitottunk, ahol nagy raktárt tartunk, a legszebb kalapokból, melyet olcsó árért bocsájunk tisztelt pártfogóink rendelkezésére. 6624

Gyászkalapok és átalakítások pontosan és azonnal elkészíttetnek. Szives pártfogást kér

Édl és Czenger.

Telefonszám 748.

Telefonszám 748.

Vizvezeték- és csatornázás-berendező műhely!

Raktáron tartok fürdőszoba berendezéseket, angol closeteket, mosdókat, kálygákat, csapokat, mindennemű vízvezetékberendezési anyagokat. Mindennemű csatornázást, fürdőt, klosettet, szivattyút, ennek átalakítását, olcsón és pontosan eszközölöm helyben és vidéken. 26 évi tapasztalataim, ugyiszintén 18 évi aradi működésem elég biztosíték tisztelt rendelőknek, hogy az elvállalt munkát szakszerűen és pontosan eszközölöm. A nagyérdemű közönség pártfogását kéri 1848

Mókos Márton

szerezőmester Arad, Fábrián-u. 12.

A nőnek szépsége legnagyobb dísze.

Ezt ápolni, megtartani a legnagyobb művészete a kosmetici nak. Egyik ilyen készítménye a modern kosmeticianak a FÜLDES-féle

Margit-Mosdópor.

A mosdóporból egy evőkanálnyit kell oldani egy mosdó tálygi vízben. Érezni fogjuk azonnal a mosdás után azt a kelles bizsergést, amelyet a fokozottabb mozgásba hozott vér működése okoz, tapasztalni fogjuk azt a nagyszerű hatást, hogy arcunk üde, ruganyos, harmatos, illatos lesz, a petyhüdt bőr élénkebb lesz, kisimul, megtelik, a porusok szabadon functionálnak s könnyen végzik feladatukat, szabadon jól választják ki a test nedveit, könnyen, akadálytalanul veszik fel a levegő oxigénjét, a fityegő ráncok elsimulnak. **Mosdóshoz egy evőkanálni használandó mentől hidegebb vízben. RA I KORONA.**

Gutori Földes Kelemen gyógyszerháza
ARADON.

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a kellemetlen lábmérsékletben szenvednek, legjobban ajánlható szer. **Teljesen megtisztító!**

Egy doboz ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökere tisztására. — Egyszerű becsütelésre még a tojások is elpusztulnak. —

Egy üveg ára 70 fillér.

Alpesi gyomorcsépp.

Kitűnő alpesi gyógyfűvekből előállított gyomorcsabályozó szer. Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést.

Egy üveg ára 1 korona 40 fillér.

Főtájás elleni pastilla.

A főtájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —

Egy doboz 6 (darabban) 1 korona.

Kapható mindenütt! 1848

Rozsnyai Mátyás

gyógyszertárában
Arad, Szabadság-tér.

Mesés szép lesz az a hölgy

aki a **HAJÓS-féle Ibolya Cremet** használja. Az arcobort vakító fehérre varázsolja. Eltünteti mindenféle arctisztatlanságot egy csapásra. 641

Ára egy tégelynek 1 kor., Ibolya krém 20 fill., Ibolya szappan 70 fill.

Kapható a készítőnél: **HAJÓS ÁRPÁD**

A legkitűnőbb hatású nyálkaoldó

köhögés és rekedtség elleni szer a **Tussinál cukorka**, ára egy nagy doboznak 60 fillér és a **Tussinál tea** á 1 doboznak 50 fillér. — Kellemes ízénél fogva bárki legszívesebben veszi be.

gyógyszertárában **ARAD, Andrássy-tér 22. sz.**

!! Hatóságilag engedélyezett végeladás !!

Összes raktáron levő kész cipőárui-
mat üzletfelosztás miatt minden elfo-
gadható árban kiárúsítom.

KLEIN JÓZSEF

ARADON, PETŐFI-UTCA.

Városi és megyei telefon szám 826.

Ugyanott egy üzlethelyiség május 1-re kiadó.

— **Születések, halálozások és házasságok.** Az aradi anyakönyvi hivatalban folyó hó 13-án a következő születéseket, halálozásokat és házasságokat jelentették be *Született:* Benjung Ferenc horbéllyak Géza nevű fia. Tasedán János napszámosnak Virág nevű leánya. Crisán Péter kötelgyártónak Mária nevű leánya. Gregus Jeremiás asztalosnak Gyula nevű fia. Lévai Mihály házmesternek Gábor nevű fia. Szatóriusz Jakab örmesternek Anna nevű leánya. Huppert Henrik női szabónak Miklós nevű fia. Turi József kosárfőnöknek Rózália nevű leánya. Goldschmidt Sándor bankbizományosnak Miklós nevű fia. Ábrahám Sándor asztalosnak Sándor nevű fia. Wiener Péter asztalosnak Julianna nevű leánya. Alzner János mag. hiv. -nak Alahna nevű leánya. *Meghalt:* Kovács Ferenc 19 éves lakatos, segéd. Müller Irma 17 éves szabó tanonc. Faller Károly 56 éves nyug. erdész. Schmidt Henrikué 60 éves molnár neje. Jovanov Tódorné 72 éves napszámosnő. Major Zsombor 48 napos fiú. Házasság nem fordult elő.

— **Legelegánsabb ékszerárnyak** célszerű emlék és ajándéknak *Igaz Sándor elsőrendű óra és ékszer üzletében vásárolhatók Arad, Andrassy-tér. Telefon 321.*

— **Gőzfürdő nők részére.** A Tökölly-téren levő „Oppe” gőzfürdőben *nők részére hétfőn és pénteken d. u. 3-6 óráig* adnak. Férfiak részére naponként reggel 5-től d. u. 1 óráig. *klubok, egy-letek tagjai, katonaság, rendőrség 70 fillért fizet.* A gőzfürdőt teljesen átalakították és újonnan rendezték be. 10 drb. abonoma jegy 8 kor. 1597

— **Egy Kárpáti-féle fejfájás elleni pasztila** 5 perc alatt megszüntet mindenféle főfájást. 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszerárnyában Arad, Boros Béni-tér. 4676

— **Értesítés.** Aradi magán rendőrgyöngök-ség veretősége elfogad bármily nyomozásokat, közvetítéseket és felvilágosításokat ad. Magánvagyton éjjeli őrzését a leglelkismeretesebben teljesíti Iroda: Borona-utca 10. szám. 2481

— **Tisztelettel értesítem** a n. é. hölgyközönséget, hogy bécsi bevásárlási utamból megjöttem és *magammal hoztam a legújabb és legszebb párisi és bécsi modell újdonságokat.* Üzletem régi jó hírre garanciát nyújt a hölgyeknek, hogy olcsó áraink mellett senki sem versenyezhet velünk. *Grünblatt Antonia női kalap divatterme Szabadság-tér 11.*

— **Revue Parisienne.** Nagy tavaszi divatalbum 2 kor. Saison Parisienne tavaszi divatalbum 1 kor. 50 fill. Kapható Aradon *Ingyuz I. és Fia cégnél Weitzer János-utca.*

— **Elite és Revue Parisienne** párisi divatlap tavaszi és nyári száma színes képekkel és magyar szöveggel, kapható *Juhász és Társa* modern könyvesházában Andrassy-tér 16. sz.

— **Kérjen** ingyen cipő-árjegyzéket a Moskovits cipőgyár r. t. fiókraktárából, Arad, Szabadság-tér 18.

— **Egész könyvtárakat** és hangjegyeket vesz *Kerpel* könyvkereskedése.

— **A legmodernebb irodai cikkek,** papírneműek, írószerek, üzleti könyvek stb. *Kerpel Izsónál* kaphatók.

Bármennyire hatásos

és jó a közönséges csukamájolaj, mégsem tagadható, hogy az emberek nagy része, úgy felnőttek, mint gyermekek, szaga és íze miatt nem képesek azt szedni. A Scott-féle Emulsió-t ellenben, melyben a csukamájolaj jó tulajdonságai hatásosabb alakban találhatók fel, mindenki szívesen veszi és még huzamosabb használat után is jól megemészti. A Scott-féle Emulsió hosszabb ideig, naponta háromszor rendszeresen véve, halvány, étvágytalan gyermekeket, vidám, boldog babákká varázsol. Bevásárlásnál kifejezetten



A Scott-féle csukamájolaj-Emulsió a halászból készült és a legjobb minőségű.

SCOTT-féle Emulsió-t

kérjük. A Scott-féle eljárás már 85 éves és garancia úgy a jóság, mint hatás tekintetében. **Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Minden gyógyárban kapható.** 676

TARKASÁGOK.

(Pontos utbaigazítás.) Egy aradi ügyvédet felkereste nemrég egy budapesti barátja. Sürgönyben jelentette be jövetelét, de a sürgönyt véletlenül későn kézbesítették s így nem várta senki a vonatnál.

A vendég ilyen körülmények között szállodába hajtatott, átöltözködött s azután lement a korszóra, hogy talán majd találkozik a barátjával. Végül is kénytelen volt egy rendőrhöz fordulni?

— Ugyan kérem, nem tudja, hol lakik dr. X. Y.?

— Dehogynem!

— Hát hol?

— Az Andrassy-téren!

— És milyen házszám?

— Tessék csak odamenni, a házszámot ugyanis megtetszik majd látni, ki van szögezve a kapu mellé.

(A vallásos művésznő.) Az elmúlt szezon egyik legszomorubb eseménye egy bál volt, amely előtt koncertet tartottak. Épen a koncert volt az, amely a bál szomorúvá tette: soha talán annyi rossz éneket,

hamis muzsikát, kritikán aluli szavalást nem szenvedett át a publikum, mint ezen a koncerten.

Két ur egy oszlop mögé bujva mártíroskodott a teremben. Épen valami Beethoven szonátát játszott egy műkedvelő, mikor az egyik odaszólt a társának:

— Te, én nem is tudtam, hogy ez a kis leány annyira vallásos!

— Melyik kis leány?

— Aki zongorázik!

— Ugy? Én sem tudtam róla, hogy olyan vallásos lenne.

— Pedig látod, a jobbkeze soha sem tudja, hogy mit csinál a bal!

(Olcsó bevásárlási forrás.) A kávéházi törzsasztal egyik tagja ma vadonatúj felöltőben jött be. Az asztal tagjai valamennyien végig esedéljék a felöltőt, sőt az egyik meg is kérdezte:

— Hol vetted?

— Budapesten! Az American Houseban!

A törzsasztal egyik tagjának erre felelőlegesen a szeme örömmel mondta:

— Ugy? Akkor abba a kávéháza én is elmegyek!

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Esküdtszéki tárgyalások.** Április 15-én, hétfőn veszi kezdetét az aradi kir. törvényszéken az új esküdtszéki ciklus. Hétfőn Muityás János és társai rablási ügye, 16-án Csohán János és társai ügye kerül tárgyalásra, kiket az ügyészség halált okozó súlyos testi sértés büntetvével vádol. 17-én Ádámovics Mihály, a Közép-utcai szerelmi dráma hősnének bűnténye kerül sorra. A ciklus 19-én záródik ifj. Sztójka János rablási ügyével.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” lilliomtej-szappan. Védjegye „Steckenpferd”, készítik Bergmann & Co. cég. Te schen a/E. — Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképpen csodálatosan beválik a Bergmann-féle „Manera” lilliomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f-ért mindenütt kapható. 781

Sirolin "Roche"

biztos gyógyhatást nyújt katarrhusoknál, hörghurutnál, asthmanál, influenza után. Sirolin "Roche" kezdődő tüdőbetegséget csirájában elfojt. Kellemes íze és az étvágyra való kedvező befolyása megkönnyítik a Sirolin "Roche"-al való hosszabb kurákat!



A légzési szervek

meghüléseit legbiztosabban a Sirolin "Roche"-al kezelik. Ezért nélkülözhetetlen ezen elismert és bevált szer minden háztartásban. Sziveskedjék a gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.



Rövid svéd imitáció
Hosszu száru svéd
imitáció.

női keztyűk

70 — 90 — 110 — 130

120 — 130 — 140 —

fehér, fekete, drapp, champagne, szürke színekben

Bársony Andornál, Szabadság-tér 17. sz.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Pont. Rossz.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Menetrendváltás az aradi és csanádi egyesült vasutaknál.

Az aradi és csanádi egyesült vasutaknál f. év május hó 1-én új menetrend lép életbe, mely több tekintetben eltér a régi menetrendtől. Lényegesebb változások a következők.

Az arad-szegedi vonalon.

Mezőhegyestől—Szegedig közlekedő 21. sz. motoros vonat, mely Mezőhegyesről reggel 4 óra 34 pkor indult és Szegedre 7 óra 51 pkor érkezett, valamint a 28. sz. motoros vonat, mely Mezőhegyesről reggel 6 óra 32 pkor indult és Szegedre délelőtt 9 órakor érkezett, elmaradnak. Ezen két vonat helyett Mezőhegyestől—Szegedig a 13. sz. motoros vonat fog közlekedni, mely Mezőhegyesről reggel 5 óra 44 pkor fog indulni Makóra reggel 6 óra 52 pkor és Szegedre reggel 7 óra 58 pkor fog megérkezni. Ez a vonat csatlakozik Mezőhegyesen a Kétegyháza felől érkező 210. sz. motoros vonathoz és az Orosháza felől érkező 4620. sz. vonathoz; Szegeden pedig csatlakozik Budapest felé a 713. sz. vonathoz.

A 14. sz. motoros vonat, mely Szegedről d. u. 3 óra 20 pkor indult és Aradra esti 7 óra 37 pkor érkezett, elmarad.

Ezen időt át közlekedni fog a 32. sz. gőzmozdony személyvonat indul Szegedről d. u. 3 óra 22 pkor, érkezik Aradra esti 8 óra 27 pkor.

A vegyes vonatok személyvonatokká alakították a jelenlegi 42. sz. vonat elmarad és pótolja a 32. sz. személyvonat. Nem fog közlekedni jövőben az 53. sz. motoros vonat, mely Aradról d. u. 5 óra 10 pkor indult és Mezőhegyesre esti 7 óra 41 pkor érkezett; ellenben közlekedni fog Makótól—Aradig a 18. sz. motoros vonat, mely Makótól d. u. 2 óra 38 pkor fog indulni és Aradra esti 6 óra 20 pkor fog megérkezni.

A gyorsmotoros vonatok menetrendje változást nem szenvedett; nem változott még a 14. sz. motoros vonat (ezelőtt 10/II sz.) a 15. sz. motoros vonat (ezelőtt 11 sz.) a 17. sz. motoros vonat (ezelőtt 18 sz.) a 21. sz. motoros vonat (ezelőtt 17 sz.) a 20. sz. motoros vonat és a 22. sz. motoros vonatok menetrendje. A 11. sz. motoros vonat (ezelőtt 19 sz.) indul Makótól reggel 4 óra 6 pkor, érkezik Szegedre 5 óra 21 pkor; a 12. sz. motoros vonat (ezelőtt 10 sz.) indul Szegedről reggel 5 óra 42 pkor Aradra érkezik d. e. 10 óra 54 pkor; a 19. sz. motoros vonat (ezelőtt 15 sz.) indul Aradról d. u. 1 óra 56 pkor, érkezik Szegedre esti 6 óra 32 pkor; a 16. sz. vonat (ezelőtt 12 sz.) indul Szegedről d. e. 10 óra 20 pkor, érkezik Aradra d. u. 2 óra 35 pkor. A 30. sz. személyvonat (ezelőtt 40 sz. vegyesvonat) indul Szegedről éjjel 2 óra 56 pkor, érkezik Aradra d. e. 8 óra 04 pkor; a 31. sz. személyvonat (ezelőtt 41 sz. vegyes vonat) indul Aradról reggeli 6 óra 40 pkor, érkezik Szegedre d. e. 11 óra 37 pkor; a 43. sz. személyvonat (ezelőtt 43 sz. vegyes vonat) nem változott.

Mezőhegyes-Kétegyházi vonalon.

A 210. sz. motoros vonat indul Kétegyházaról reggel 4 óra 20 pkor, érkezik Mezőhegyesre 5 óra

37 pkor; a 211. sz. vonat nem változott; a 212. sz. vonat indul Kétegyházaról csatlakozva az Arad felől érkező Máv. 611 sz. vonathoz — reggel 6 óra 17 pkor, érkezik Mezőhegyesre d. e. 8 óra 10 pkor. Ez a vonat csatlakozást veszít Mezőhegyesen a Szeged felé menő 1 sz. vonathoz; a 213. sz. motoros vonat nem változott; a 214. sz. motoros vonat indul Kétegyházaról d. e. 11 óra 50 pkor, érkezik Mezőhegyesre d. u. 12 óra 53 pkor; a 215. sz. vonat indul Mezőhegyesről d. u. 1 óra 07 pkor, érkezik Kétegyháza d. u. 2 óra 28 pkor és csatlakozást nyer Kétegyháza az Arad felé közlekedő Máv. 608 sz. vonathoz; a 216. sz. motoros vonat nem változott; a 217. sz. motoros vonat indul Mezőhegyesről esti 7 órakor, érkezik Kétegyházaról 8 óra 57 pkor.

Arad-brádi vonalon.

A vegyes vonatok személyvonatokká lettek megváltoztatva. Lényegesebb eltérés, hogy a 132. sz. személyvonat (ezelőtt 142 sz. V. V.) a 116. sz. motorral lett felcserélve úgy, hogy a 116. sz. mot. vonat ind. Aradról d. u. 12 óra 40 pkor. Borossebésbe érkezik 3 óra 38 pkor. Brádra érkezik esti 6 óra 36 pkor. Ez a vonat fogja továbbítani a vonalon fekvő nagyobb forgalmi a postahivatalokhoz szóló köz. leveleket (hirlapokat) a melyek a Budapest felől a 602. sz. gyorsvonattal érkeznek Aradra. A 132. sz. személyvonat pedig indul Aradról d. u. 2 óra 40 pkor, Honeztőre csatlakozik a 104. sz. gyorsmotoros vonathoz és Brádra érkezik esti 9 óra 25 pkor. A 104. és 102. sz. és 104. sz. gyorsmotoros vonat nem változott; a 103. sz. gyorsmotoros vonat indul Brádról d. u. 1 óra 40 pkor, érkezik Aradra esti 6 óra 02 pkor.

A 111, 112, 115 sz. (ezelőtt 119) 120 sz. vonatok menetrendje nem változott. A 110. sz. motoros vonat (ezelőtt 122) indul Honeztől reggel 4 óra 33 pkor, érkezik Brádra 7 óra 15 pkor; a 113 (ezelőtt 115) indul Brádról reggel 5 óra 50 pkor, érkezik Aradra délelőtt 11 óra 08 pkor; a 114 sz. motoros vonat indul Aradról d. e. 8 óra 23 pkor, érkezik Brádra d. u. 3 óra 45 pkor; a 117. sz. motoros vonat indul Borosjenőre d. u. 12 óra 51 pkor, érkezik Aradra d. u. 3 óra 39 pkor; a 118. sz. mot. v. ind. Aradról d. u. 5 óra 31 pkor, érkezik Borossebésbe esti 8 óra 44 pkor; a 119. sz. vonat ind. Brádról d. e. 10 óra 17 pkor, érkezik Aradra d. u. 5 óra 30 pkor; a 121. sz. m. v. nat (ezelőtt 123) ind. Brádról d. u. 4 óra 30 pkor, érkezik Honeztőre esti 6 óra 40 pkor; a 130. sz. szem. vonat (ezelőtt 140 v. v.) és a 131. sz. v. (ezelőtt 141 sz. v. v.) nem változott; a 133. sz. v. (ezelőtt 143 sz. v. v.) ind. Brádról d. u. 2 óra 40 pkor, érkezik Aradra esti 9 óra 08 pkor.

Ujszentanna-Kétegyházi vonalon.

A 310, 311, 312, 313, 314, 315, 317 és 319 sz. vonatok menetrendje nem változott; a 316. sz. vonat ind. Kétegyházaról d. u. 2 óra 40 pkor, érkezik Ujszentannára d. u. 4 óra 27 pkor; a 318. sz. vonat ind. Kétegyházaról esti 6 óra 20 pkor, érkezik Ujszentannára esti 7 óra 58 pkor.

Borosjenői-Csermői vonalon.

A 410 és 411 sz. mot. vonatok menetrendje nem változott; a 441 sz. v. ind. Csermőre reggel 5 óra 34 pkor, érkezik Borosjenőre 6 óra 09 pkor; a 440 sz. vonat nem változott; a 443 sz. vonat indul Csermőre d. e. 10 óra 25 pkor, érkezik Borosjenőre 11 órakor; a 442 sz. vonat ind. Borosjenőre d. u. 2 óra 56 pkor, érkezik Csermőre 3 óra 29 pkor; a 445 sz. vonat ind. Csermőre d. u. 3 óra 41 pkor,

érkezik Borosjenőre 4 óra 16 pkor; a 444 sz. vonat indul Borosjenőre esti 8 óra 40 pkor, érkezik Csermőre 7 óra 13 pkor.

Borossebés-Menyházafürdői vonalon.

601 sz. vonat indul Menyházafürdőre reggel 4 óra 30 pkor, érkezik Borossebés 5 óra 35 pkor mg Aradra 7 óra 59 pkor; a 602 sz. vonat ind. Borossebésből d. u. 3 óra 50 pkor, Aradról 12 óra 40 pkor, érkezik Menyházafürdőbe 4 óra 57 pkor; a 603, 604, 605 és 640 sz. vonatok menetrendje nem változott; a 641 sz. vonat ind. Menyházafürdőre d. u. 2 óra 18 pkor, érkezik Borossebésbe 3 óra 43 pkor, Aradra esti 6 óra 2 pkor. A nyári időnyben naponta fog közlekedni a 601, 604, 640 és 641 sz. vonat; vasár- és ünneppon a 602 és 603 sz. vonat.

Az alföldi első gazdasági vasut vonalain a menetrend nem változik.

— **Holtzer Dániel egyezkedési tárgyalása.** Szegedről telefonálva tudósítók: Szombat délelőtt 9 órára volt kitűzve a szegedi királyi törvényszék előtt a csődtárgyalás, melyet Holtzer Dániel ellen a Szegedi Kézműves Bank és a hozzá csatlakozott Szeged Csongrádi Bank részvénytársaság kért. A csődtárgyalást azonban megint elnapolták és előreláthatólag az új határnapon nem is fogják megtartani. Holtzernek ugyanis sikerült egyezséget teremtenie és pedig akként, hogy a hitelezőit ki tudja elégíteni. A kibontakozás alapjául az szolgál, hogy Holtzer tulajdonát tevő Milkó palotát megvásárolta testvéröccse, Holtzer Gyula dr. és így Holtzer több százezer korona készpénzhez jut, amivel hitelezőit teljesen ki tudja elégíteni. A hitelezők megkapják összes követeléseiket, kivéve a Szabadkai Leszámitoló Bank részvénytársaságot, amely 242.000 koronás betáblázása fejében sokkal kisebb összeget fogad el, mert különben per, még pedig kétséges per lenne ebből a követelésből. Holtzer Dániel a Fekete Sas és Pollak-féle Kelemen-utcai házakat is tovább adja természetesen szintén Holtzer Gyula dr.-nak és visszavonul finanszírozott vállalatától is, ellenben a budapesti, szegedi és hódmezővásárhelyi női ruha üzletét fenntartja. A kibontakozási tárgyalások ezen az alapon folytak. Szombaton délelőtt Szabadkán volt tárgyalás a Leszámitoló Bankkal és a szabadkai érdekeltséggel. A tárgyalások még nem fejeződtek be.

— **Meghívó.** Az Aradmegyei Gazdasági Egyesület 1912. évi április hó 18-án délelőtt 9 órakor Aradon, az egyesület székházának tanács-termében tart igazgató-választmányi gyűlést.

— **A kerületi pénztár közgyűlése.** Az aradi kerületi munkásbiztosító pénztár folyó hó 14-én, vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartja rendes évi közgyűlést. Tekintettel arra, hogy a folyó hó 4-ére összehívott közgyűlés nem volt határozatképes, e közgyűlés a megjelentek számára való tekintet nélkül meg lesz tartva.

— **Méhészeti előadás.** Forgách Lajos méhészeti vándortanár vasárnap délután 3 órakor Sága-Koszoru-utca 18. sz. a méhészeti előadást tart. Ezen előadásra az aradvidéki méhészegyesület összes tagjait meghívja az elnökség.

NEUMANN M.

uri szabó

os. és kir. udvari és kamarai szállító



férfi-, fiu- és leánykaruha telepe

Arad.

Elismert legjobb minőségű áruk.
Külön osztály mértékszerinti megrendelésekre.

Kötött cérna
Cérna áttört
Selyem moulin

női harisnya

1.— korona.
1.— " "
1.50 " "

az összes elképzelhető színekben.

5961

Bársony Andornál, Szabadság-tér 17. sz.

Az urikörök szabója!
SCHÄFFER HENRIK elsőrendű
ur szabó.
ARADON, Andrassy-tér (Bing-ház.)
Készít: Kezesség mellett csak tiszta ANGOL és
eredeti HAZAI kelmékből LEGELEGÁNSABB URI
RUHÁKAT. — Videkieteknek próba 3 órán belül.
Alapítottát 1896. 1755 Telefon 208.
KIVÁNATRA MINTAIMAT BÄRMIKOR BEMUTATOM

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távirati tudósítás.

Budapest, április 13.

Készáru.

Amerika 3-al magasabb. Kínálat, vételkedv gyenge.
8 ezer mm. tartott.

Határidő.

	Déli zárlat	2 órai zárlat
B. za 912. áprilisi	11 7	11 58 11 53 154
Buza 1912 májusra	11 63	11 63 11 54 11 55
Buza 1912 októberre	10 92	10 93 10 88 10 99
Rozs 1912. áprilisa	10 42	10 43 10 56 10 57
Rozs 1912. októberre	9 96	9 97 9 94 8 96
Tengeri 912 május	8 98	8 99 8 97 8 98
Zab 1912. áprilisa	10 20	10 21 10 24 10 25
Zab 1912. októberi	8 67	8 68 8 67 8 73

Az árak 10 kilónként számítva.

A Temesvári Lloyd-Társulat

terménycarnokának hivatalos árjegyzése.

Távirati tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1912. április 13.

Buza (szokvány-minőség):

75 kilogrammos	—	—	10 77	10 80
77	—	—	10 80	10 85
70	—	—	10 90	10 95
79	—	—	10 95	11 —

Buza (Temesvári keresk. áru):

25 kilogrammos	—	—	10 67	10 70
Rozs	—	—	9 10	9 10
Arpa	—	—	9 20	9 25
Zab	—	—	8 90	9 —
Tengeri	—	—	8 65	8 75

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

— Április 13. —

Magyar aranyjárdék 4%	—	—	109—
Magyar koronajárdék 4%	—	—	89.35
Magyar koronajárdék 3 1/2%	—	—	77.25
Magy. földteherm. kötvény 4%	—	—	90.25
Horváth-szlavon földteherm. kötvény	—	—	92.25
Magyar nyereséysorsjegy kölcsön	—	—	216—
Tiszaszab. és szegedi sorsjegy kölcsön	—	—	119.50
Osztrák járdék papírban	—	—	89.75
Osztrák járdék ezüstben	—	—	92.80
Osztrák járdék aranyban	—	—	114—
Osztrák koronajárdék 4%	—	—	89.75
1880. évi osztrák államsorsjegy	—	—	159—
Osztrák-magyar bankrészvény	—	—	19.70
Magyar hitelbank-részvény	—	—	832.25
Osztrák hitelintézeti részvény	—	—	638.75
Osztr.-magy.-államvasuti részvény	—	—	729—
20 frankos arany (Napoleonkor)	—	—	19.13
Német birodalmi márka	—	—	117.77 1/2
Londoni vista	—	—	241.25
Páris vista	—	—	95.57 1/2
10 márkás arany	—	—	23.54

Köbányai sertés piac.

Április 13

Április 12. Magyar elsőrendű: Fialat nehéz (páronként 320 kilogrammon felüli súlyban) 152—156 fillér. Fialat közép (páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban) 156—158 fillér. Közép (páronként 240—280 klg.) 162—168 fillérig.

Sertéslelészám: 1912. évi április hó 10. napján volt készlet 23373 drb. — 1912. április hó 11-én felhajtott 218 drb. — 1912. április 11-én elszállított 102 drb. — 1912. április 12. napjára maradt készletben 29489 drb.

A bizott sertésüzlet irányzata: változatlan.

Felelős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

Rohitsi

Tempel
Styria
Donati

Legdusabb természetes magnézium-glaubersósforrások.

Hoffmann József, Budapest V., Báthory-utca 8.

NEMZETI SZINHÁZ.

Vasárnap, 1912. április hó 14-én:

Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárrakkal:

Leányvásár.

Operette

Este fél 8 órakor rendez helyárrakkal:

C) bérlet.

C) bérlet.

A kis dobos.

Operette 3 felvonásban. Irtá: Bauer Gyula. Fordította: Megyeri Dezső. Zenéjét szerzte: Ottenheima Pál. Kar-nagy: Tilger Arpád. Rendező: Polgár Sándor.

SZEMÉLYEK:

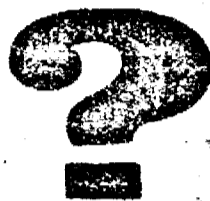
Romberg Egen	Huszár K.	Zierbub r	Csáky F.
Rositta	Neogrady D.	Gruberné	Benkóné.
A proföz	Polgár S.	Arturo gróf	Vas Je ő.
A profözne	Nogrady M.	Brunner	Ladislav J
Tóni	Diossy Nusi.	Rosen	Cseh Ferenc.
Stölzl	Gyöző A.	Hügel	Ajtai Odón.

Kezdeté este 1/8 órakor.

Mit használunk

hajhullás és fejkorpa

ellen



187

Mint a hajhullás és korpaképződés leg-hathatósabb ellenszere a világhírű Dr. William Patterson-féle szagtalanított és töbezőrezen rectifioált petroleum kivonat van előemelve. Ezen kivonat a forgalomban

Dr William Patterson. American Hair Petrol

néven szerepel. Egy üveg ára 2 korona.
Kapható Aradon

Hánu Nestor Vöröskereszt Drogeria

Woltzer János-utca 2. sz.

Magyarországi főlerakat: Barabás és Stefnovits droguisták, Budapest, Alagut-utca 5. szám alatt.

URANIA

Mozgófénykép színház.

(Bárod Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma vasárnap, 1912. április 14-én:

1. Az ébresztő óra. Humoros. — 2. Légy férfi. Hu-moros. — 3. Halálba kergetve. Asta Nielsennel a fő-szerepben. Erkölcsdráma, 3 felvonásban.

Az előadások kezdete 2 órától kezdve este 11 óráig. — A hölgyek kéretnek a nézőtérén kalap nél-kül megjelenni. — Minden előadásón katonazenekar játézik. — Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fillér.

APOLLO SZINHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.

Urania Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma vasárnap, 1912. április 14-én:

1. Afrika belsejéből. Remek természet utáni felvétel. — 2. Anyuka alszik. Dráma. — 3. A hamisjátékos. Szenzációs társadalmi dráma 2 felvonásban. — 4. Lenke ismét gyermek. Kacagató.

Az előadások kezdete délután 2 órától folytatóla-gosan 11-ig tartatnak. — Helyárak: Páholy, ülésen-ként 1 kor., zártszék 1 kor., I-ső hely 80 fillér, II-ik hely 60 fillér, III-ik hely 40 fillér, IV-ik hely 20 fill., Müsort ingyen kapni a jegyszédőknél. — Saját zene-
kar. — Ruhatár. — Buffet.

Földbirtokosok és a gazdaközönség figyelmébe!

A világ legjobb patkányirtója

Fried Ignácz, Arad, Három veréb-utca 4.

A m. kir. államvasutak és az arad-csanádi egyesült vasutak állandó patkányirtója.

Levélbeli meghívásra azonnal válaszolok vagy személyesen is megjelenhetek.

NYILTTÉR.*

GYÖRGY

NŐI FELŐLTŐ-ÁRUHÁZA

ELEGÁNS SZABOTT ÁR.
ANGOL RAGLÁNOK, SELYEM- ÉS STAMINE-KÖPENYEK, POSZTÓ FELŐLTŐK, LEÁNYKA-KABÁTOK, GYERMEK-KABÁTOK, ANGOL COSTUMEOK, TROTTEUR-COSTUMEOK, LEÁNYKA-COSTUMEOK, DIVATALJAK.

SAJÁT MŰHELY. TELEFON 855.

ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 8. SZÁM.
 A MINORITA-TEMPLOMMAL SZEMBEN



ÓVÁS

A n. é. hölgyközönség részéről hozzám intézett számos kérdező-kérésre van szerencsém tisztelettel értesíteni, miszerint **Temesvár**, (Rezső-u. 7.) főkomon kívül sem Budapesten, sem a vidéken fióküzlettem nincs.

Midőn tehát kérem szíves megbízásait közvetlen főüzletembe juttatni kegyeskedjenek, vagyok magamat ajánlva, a legpontosabb kiszolgálást előre is biztosítva

kiváló tisztelettel

HOLZER

6770

cs. és kir. udv. és kamarai szállító divatháza
 Budapest, IV., Kossuth Lajos-u. 9.

A legújabb amerikai férfi, női és gyermek **cipők**

óriási választékban. Minden facon Minden szín



Kutányi J., Arad,
 Vörösmarty-u. 1. Telefon 385.



Férfi, női és gyermek cipők.

Francia forma.

7-9-10-12-14-16 koronás árban.

Kutányi J., Arad,
 Vörösmarty-u. 1. Telefon 385

Elsőrendű női cipők.

Minden facon. Minden szín. 6-10-12-14-16 koronás árban.



Kutányi J., Arad,
 Vörösmarty u. 1. Telefon 385.



Óriási választék alkalmi és kivágot

női cipőkben

Kutányi J., Arad,
 Vörösmarty-u. 1. Telefon 385.

Legújabb sportcipők, Sandalok már megérkeztek!

Óriási választék! Verseny nélküli árak.



Kutányi J., Arad,
 Vörösmarty-u. 1. Telefon 385.



Világhírű Hazelwood amerikai **czipők**

egyedüli lerakata 16 K., 20-24 K. árban
Kutányi J., Arad,
 Vörösmarty-u. 1. Telefon 385

Tennisz-rakettek

a világhírű **Hasenger-féle „Doherty“** a **speciel „E. G. M.“** és **Ideál**, valamint a hasonló hírnevű **Antiwet** és más védjegyű eredeti **angol rakettek SK-161** kezdve nagy választékban.

Tenniszhálók,

eredeti **Hasenger** és **Standard** tennisz-labdák.

Füles és gummi

labdák.

A legkedveltebb **Scrum** s más védjegyű

footballok.

Football- és futó-cipők.

Óriási választék női **kézitások** kákbán, **péncz- és szivartárcák** kákbán, **utazó bőröndök**, **kalap koferek** és **berendezett utikészletek**, **séta botok**, **valódi angol és francia illatszerek**, **bel- és külföldi pipere cikkek**, **tésü- és kefe-árak** s más háztartási árak.

Mindebből óriási választék és olcsó árakban beszerezhető

Hegedüs Gyula

cégnél

Aradon, Andrassy-ter 15. Telefon 506.

ESKA

A legmodernebb **kerékpár** Árjeryék ingyen. Szállítás eredeti gyári árakon.

KASTRUP & SWETLIK

kerékpárgyár Eger (Böhmen.)

Es-Ka kerékpárok a legkedveltebb gyártmányok. Egyedüli képviselő: **GARTNER SAMU, ARAD.**

Braun M.

férfi- és fiugyermek-ruha áruháza
Arad, Jozsef főherceg-ut 3.,
(a Kossuthszoborral szemben.)
 Nagy választék!!! 8802 Olcsó árak!!!
 Külön osztály mértékszerviati rendelésekre.

Értesítés!

Értesitem a nagyközönséget, hogy **Weisz Hugó** urtól, ahol tíz éven át, mint üzletvezető működtem megváltam s **Aradon az Andrassy-tér 22 számú** házban, (Hajós gyógyszer-tár) külön a modern fotographia céljára

fényképészeti műtermet

építék. Műtermemet **május hó elsején** bocsájtom a nagyközönség rendelkezésére.

6626 **Nagy Géza.**

Évszázadok óta ismert

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLER
 Savanyúvíz

A legújabb
 A legújabb

segítő gyógyító tényező
 Karlsruhe, Marienbad,
 Franzensbad stb.
 kuráknál; mindig
 tényleg bevált.

Névjegyek

csinos kivitelben készülnek az **ARADI NYOMDA** RÉSZVÉNYTÁRSASÁG könyvnyomdájában.

Moskovits „Anatomiai”

CIPŐK

Legszebbek,
Legjobbak,
Legolcsóbbak.

Raktár Arad, Szabadság-tér 18. Telefon 218.

Magyar királyi államvasutak igazgatósága.

104007/912. C. III.

A magyar királyi államvasutak személydij-szabásának új kiadása.

A magy. kir. államvasutak igazgatóságának közlése szerint 1912. évi július hó 1-én a nevezett vasutak vonalain új személydij-szabás (II. rész), továbbá új „Magyar vasuti személy és podgyászdij-szabás (I. rész) lép életbe, melyek által az ezen vasutakon 1910. évi január hó 1-től érvényes személydij-szabások (I. és II. rész) hatályon kívül helyeztetnek.

Ezen új díj-szabásokkal a menetdíjak részben felemeltetnek, részben leszállítottak, a díj-szabási határozmányok pedig többféle korlátozó határozmány kiküszöbölése mellett egyszerűsítetté fognak.

A menetdíj-felemelések mérve az eddigi szomszédos forgalomban — melynek határa 20 ról 80 kilométerre kitolatik, — továbbá általában a személyvonatok III. kocsisztályában enyhébb lesz.

Menetdíj-szállítások az eddigi 24 órás jegy érvénytartam korlátozás mellett tényleg fizetett menetdíjakkal szemben — a nagy távolságok több viszonylatában fognak beállani

Ugyanezen időponttal megfelelően fel fognak emeltetni a bel- és külföldi közvetlen személydij-szabások mindazon menetárai is, amelyeknél a magyar kir. államvasutak akár mint indulási, vagy rendeltetési vasut, akár mint átmenő pálya érdekelve vannak.

A bel- és külföldi közvetlen személydij-szabásokban beálló ezen menetár-felemelések részben új díj-szabások, részben pedig díj-szabási pótlékok kiadása által fognak érvényesítettetni.

A magyar kir. államvasutak jelenlegi személydij-szabása szerint érvényes 30 lapos mérsékeltáru menetjegyfűzetek érvényessége 1912. évi június hó 30-án éjfélkor megszűnik, s e jegyfűzeteknek ezen időn túl fennmaradó (el nem használt) szelvényei a jegyfűzet kiadó állomáson legkésőbb az 1912. évi december hó 31-ig készpénzben vissza fognak váltatni.

Budapest, 1912. április hó 11-én.

1048

Marx,
elnök.

A Mezőhegyesi Cukorgyár

keres egy

bádogos segédet

jó fizetéssel.

Ajánlatok a cukorgyár igazgatóságához küldendőek. 2468

8253—912.

Hirdetmény.

Közbíráé tesszük, hogy a gödöllői állami méhészeti gazdaságban földműves gazdák részére a folyó évben négy 18—18 napra terjedő méhészeti tanfolyan fog tartatni, még pedig az első május hó 2—19. a második május hó 22. június

8-ig, a harmadik június 12—29. és a negyedik július 9—20 ig.

Az érdeklődőket felhívjuk, hogy jelen szám alatt fekvő miniszteri leiratot levéltárunkban megtekinthetik.

Arad, 1912. március 8.

A városi tanács.



Ezer koronát

fizetek azonnal annak, ki engem — közhivatalban levő s 85,000 kor. óvadékkal rendelkező egyént — Aradon tisztességes megélhetést biztosító

álláshoz juttat.

Cím a kiadóhivatalban. 2478



Tavaszi ujdonságok

CZIPŐ-

különlegességekben már megérkeztek!!

Valamint a világhírű



SALAMANDER-CIPŐK.

Hegységárban. 941

K 16-50 és K 20-50 árban.

Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NÁL

Arad—Temesvár kaphatók. Képes árjegyzék díjtalanul.

Eladó birtok.

Körösbökénytől 8-9 kilométerre fekvő, körülbelül

210 magyar holdnyi,

szántóművelésre és jószág-tenyésztéssel kapcsolatos gazdálkodásra egyaránt alkalmas birtok jutányosan

eladó.

Érdeklődőknek felvilágosítást ad:

Dr. László Gyula

borosjenői ügyvéd. 2458

Állandó alkalmazásra keresünk azonnali belépésre szakavatott, megbízható

kazánkovácsot

150 korona havi fizetés, lakás, fűtés és világítás mellett. 2436

Bizonyítvány-másolatokkal felszerelt folyamódványok küldendők a

Cukorgyári Igazgatóság-nak, Mezőhegyes.



Aradon és vidéken elismert legolcsóbb kalapvásárlási forrás.

Megérkeztek a legújabb

női modell kalapok.

rendkívül olcsó árban.

Leányszalmakalapok óriási választéka.

Férfi divat nyulszőr vagy gyapjúkalapokban nagy raktár.

Több egyesületnek kalapszállítója.

Bármilyen kalapfestés és javítás.

Panama-kalapok vegyileg tisztítását

olcsón elvállalom. 1658

Vidékron három kalap beküldésénél a portót nem számítom fel. — Tisztelettel

Bittenbinder Konrad, kalapos

Arad, Deák Ferenc-u 42.

Vilányvöröre berendezett kalapgyártás, Cserevits Póter-utcai 19. sz. saját házában.

Minden szőlőbirtokost érdekelhet

hogy a Hydrolma permetező munkájával időt és pénzt takarítunk meg és tökéletesebb munkát érhetünk el, mint az összes forgalomban levő permetezővel, amit t. vevőink gyakorlati tapasztalatuk biznyit. Elismerő levelükből közlünk néhányat:

T. Kovács Soma és Társa uraknak Arad.

A Hydrolma permetező, melyet Önöktől rendeltem, kitűnően bevált és nemcsak a Vermorel-gépet mulja felül a munkaképesség és tökéletesség tekintetében, de az ő-szes gépeknél legjobbnak bizonyult, amit eddig használtam.

Aradkövi, 1911 szeptember 2.

Szatmáry Király János.

T. Kovács Soma és Társa uraknak Arad.

Az Önöktől vásárolt Hydrolma permetező minden esetre jobb mint a Vermorel permetező. A kettős ággal igen szépen permetez.

Magyarád, 1911. szeptember hó.

Erdélyi Pál.

T. Kovács Soma és Társa Arad.

Tisztelettel értesitem, miszerint az Önöktől vett Hydrolma permetező úgy munkaképességre, mint precizitásra nézve felette áll a nálam használatban levő permetezőknék, nevezetesen a Vermorel rendszerű permetezőimnél is többet és jobban dolgozik.

Arad, 1911. szeptember hó.

Brandeis Henrik.

T. Kovács Soma és Társa Arad.

A Hydrolma permetezővel igen meg vagyok elégedve, a Vermorel gépeknek előnyébe helyezem, mert kettős szóróval finomabban szór és szélesebb sugarakat fejt, sokkal könnyebben épen fele erőt igényel.

Ménés, 1911. aug.

Harmaty Sándor.

A kétsort szóró Hydrolma permetező kizárólagosan

Kovács Soma és Társa cégnél Arad.

2484

THE VERA

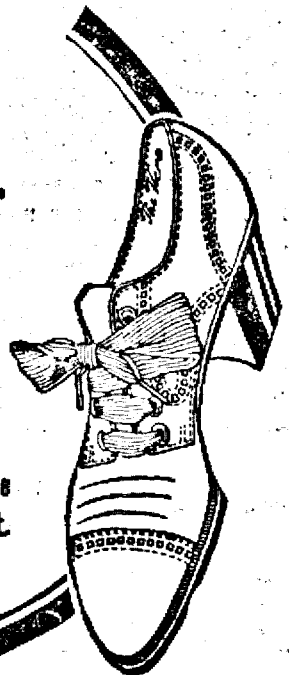
American Shoe



A jelenkor legtökéletesebb, legkényelmesebb, és legtartósabb amerikai

cipője

Arak, hölgyek és gyermekek részére Kérjen képes árjegyzéket.



Made by Rice & Hutchins Boston, Mass. U.S.A.

Egyedüli raktár:

Buchsbaum és Társa Arad.

Telefon 442.

1481

Telefon 442.

Épület és portál üveges

(táblaüveg és tükör raktár)

Uj építkezési, valamint bármily csekély javítási munkát pontosan és jutányosan végez. Önműködő vászón és nád ablakrollettákat olcsón szállít 1481

Fried Ferenc

Arad, gróf Apponyi Albert-ut 15—16.

Telefon 909.

Telefon 909.

Feltűnő alkalom előnyös vételre!!

Néhány hétfé

Fischer Simon cég nagyáruháza Arad, Szabadság-tér

olcsó hetet rendez

sorozati árusítással, mely a külföldi nagyáruházakban nagyszerűen bevált azáltal, hogy a heti sorozati által, feltétlenül olcsóbban, jóval a rendes áron alul vásárolhat.

Sorozati árak:

1

koronás

sorozat:

- 2 drb. finom selyem magánköte
- 3 drb. tiszta selyem csokor nyakkendő
- 3 drb. tiszta selyem regatta nyakkendő
- 3 drb. legfinomabb álló gallér
- 2 pár fehér vagy színes kékzélő
- 3 drb. elegáns angol batiszt zsebkendő
- 3 drb. finom női zsebkendő
- 1 drb. finom selyem zsebkendő
- 3 pár színes férfi harisnya
- 2 pár csikos női harisnya
- 2 pár gyermek patent harisnya a 7 sz -ig
- 1 pár finom női flor harisnya
- 1 pár finom selyem harisnyakötő
- 1 pár finom selyem nadrágtartó
- 1 pár finom selyem női keztyű
- 1 pár férfi svéd im. keztyű
- 1 drb. finom szövésű sarka
- 1 drb. kék scheviot fin sarka
- 1 drb. elegáns divat sarkabot
- 1 drb. valódi bőr penztárcsa
- 1 drb. valódi bőr cigaretta tárcsa
- 1 drb. China ezüst cigaretta tárcsa
- 1 drb. finom gyöngyház zsebkés
- 2 drb. puha dupla gallér színes és fehér
- 1 drb. selyembatiszt félmellény
- 1 drb. női selyem gummi-öv fek. és szin.
- 1 drb. gyermek lackbőr öv piros és fek.
- 1 drb. divatos flor gyermek nyári trikóing
- 2 drb. cs'kos nyári gyermek trikóing
- 2 pár divatos gyermek nyári sokerli
- 2 drb. vászon sportsapka mosó
- 2 pár gyermek gummi nadrágtartó

2

koronás

sorozat:

- 1 drb. fehér puha férfi ing madopolán
- 1 drb. színes turista ing kretonból
- 1 drb. damaszt alsó nadrág
- 1 drb. finom fin sport ing kretonból
- 1 drb. francia batiszt alsónadrág
- 1 drb. finom női ing himzett
- 1 drb. siflon himzett női nadrág
- 1 drb. fin divalkalap
- 1 drb. legujabb leány bob-kalap
- 1 drb. gyermek sport kalap
- 1 pár finom férfi bőrkezttyű
- 1 drb. gyermek esőernyő clotból
- 3 pár finom férfi flor harisnya
- 2 pár finom női áttört harisnya
- 6 drb. női selyem batiszt zsebkendő
- 6 drb. fehér len zsebkendő
- 3 drb. legfinomabb selyem csokor
- 1 drb. elegáns acél sarkabot
- 1 drb. angol törős sarkabot
- 1 drb. bársony divat ridikül
- 1 drb. női kezitáscsa bőrből
- 1 drb. valódi bőr szivartárcsa
- 1 drb. valódi névjegy tárcsa
- 1 drb. egész finom bőrtárcsa
- 1 drb. finom gyöngyház zsebkés
- 1 pár finom női glaoce bőrkezttyű
- 3 pár női divat harisnya színes csikkal
- 2 pár flor harisnya fekete szin. himzéssel
- 1 pár legfinomabb gummi nadrágtartó
- 6 drb. fin. ötréjú vászon gallér div. forma
- 3 drb. divatos tiszta selyem zsebkendő
- 2 pár crém színű selyem keztyű

3

koronás

sorozat:

- 1 drb. finom fehér damaszt férfi ing
- 1 drb. divatos selyem férfi ing
- 1 drb. elegáns zephir férfi ing
- 1 drb. legujabb színes férfi ing
- 1 drb. finom voil sport ing
- 1 drb. angol zephir sport ing
- 1 drb. finom férfi hálóing
- 1 drb. legfinomabb francia alsónadrág
- 2 drb. színes batiszt alsónadrág
- 2 drb. köpper alsónadrág
- 1 drb. finom női ing selyem szalaggal
- 1 drb. női hálókabát himzéssel
- 1 drb. finom női nadrág himzéssel
- 1 drb. férfi ernyő nikkal bottal
- 1 drb. női strappa ernyő
- 1 drb. divatos férfi strappa kalap
- 1 drb. legfinomabb divat sarka

3

korona

90 fillér

sorozat:

- 1 drb. finom divatos kemény kalap
- 1 drb. elsőrendű selyem ernyő
- 1 drb. elsőrendű fehér női ing
- 1 drb. elsőrendű angol zephir ing
- 1 drb. divatos selyem turista ing
- 1 drb. finom hálókabát csipkével
- 1 drb. finom kézi himzett női ing
- 1 drb. elegáns női nadrág
- 1 drb. elegáns bőrridikül

Ezen hirdetés néhányszor jelenik meg, célszerű megőrizni!

Dacára ezen feltűnő olcsó sorozati árak, a cég a áru elsőrendű minőségeért szavatol.
A Fischer Nagyáruház versenyképességét bizonyítja a 40 fényesen berendezett kirakat.

Vidéki rendelések utánvétellel eszközöltetnek. :: Meg nem felelő visszavéttel.

Felhívás.

OLCSÓ HÉT!

Hirdeti lapunk utolsóelőtti oldalán

FISCHER SIMON cég

Nagy Áruháza Arad, Szabadság-tér 12.

RADÓ GYULA

NŐI FELÖLTŐ ÁRUHÁZÁBAN
ARAD.

A TAVASZI ÚJDONSÁGOK

TELJES VÁLASZTÉKBAN MEGÉRKEZTEK. U. M.

Angol raglanok,
Női divat felöltők,
Selyem- és Etamine-
köpenyegek,
Leánykabátok,
Gyermekefelöltők,

Angol kosztümök,
Troteur kosztümök,
Gyermek ruhák,
Divat blusok,
Pongyolák,
Divat aljak.

Gyászruhák és gyászbluzok

Szabott árak!

Telefon 238.